

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **83 (1965)**

Heft 82

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

1105

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 82 Bern, Donnerstag 8. April 1965

83. Jahrgang — 83^e année

Berne, jeudi 8 avril 1965 N° 82

Redaktion und Administration: Efingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Efingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland bernois.
Verwag Aktiengesellschaft, Chur
Garage Eaux Vives S.A. en liquidation, Delémont.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 208715-208738.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 13 des EFZD betreffend die Warenumsatzsteuer (Verzugszins). — Ordonnance N° 13 du DFFD concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires (Intérêt moratoire).
République islamique de Mauritanie: Ouverture de contingents globaux d'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

2. April 1965.

AG für Verkauf & Werbung, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Aufbau von Verkaufskadern und die Zurverfügungstellung von solchen an andere Gesellschaften sowie die Übernahme von Werbeaufträgen aller Art und deren Durchführung. Ferner bezweckt die Gesellschaft die Unternehmungsberatung auf dem Gebiete des Marketings sowie den Auf- und Ausbau von Verkaufsorganisationen. Sie ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Mack, von Zürich, in Meilen. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 36 in Zürich 2 (c/o Allianz Treuhandgesellschaft).

2. April 1965. Kleider.

Pantotex A.G., in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Einkauf und Verkauf von Herren- und Damenoberbekleidung sowie anderer Textilien. Die Gesellschaft kann sich in Verfolgung ihres Zweckes an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Dr. Heinz Georg Lyssy, von Zürich, in Zollikon; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Seestrasse 83.

2. April 1965. Wertpapiere.

Ellis A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1964, Seite 3306), ausserbörslicher Verkehr mit Wertpapieren usw. Die Generalversammlung vom 19. März 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Franken 1 200 000, zerlegt in 12 000 Inhaberaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt.

2. April 1965. Beteiligungen.

Emu AG (Emu S.A.) (Emu Ltd.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 245 vom 21. Oktober 1964, Seite 3156), Beteiligungen aller Art usw. Die Generalversammlung vom 8. März 1965 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 950 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Es bestehen 100 Genussscheine, welche unter den in den Statuten erwähnten Voraussetzungen in den Statuten näher umschriebene Ansprüche auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationserlös gewähren.

2. April 1965.

Gewerbliche Baugenossenschaft Männedorf, in Männedorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Februar 1965 eine Genossen-

schaft. Sie ist eine Verbindung, zur Hauptsache von Personen aus Gewerbe und Industrie von Männedorf, zu dem Zwecke, deren Arbeitnehmern gesunde, zweckmässige und preislich günstige Wohnungen zu verschaffen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus fünf bis neun Mitgliedern. Dem Vorstand gehören als Zeichnungsberechtigte an: Peter Marti, von Männedorf und Engi (Glarus), in Männedorf, als Präsident; Peter Haeny, von Kölliken (Aargau), in Männedorf, als Aktuar, und Rudolf Kessler, von Zürich und Rüti (Zürich), in Männedorf, als Kassier. Präsident Marti führt Kollektivunterschrift mit Aktuar Haeny oder mit Kassier Kessler. Geschäftsdomizil: Alte Landstrasse 411 (c/o Cerberus AG).

2. April 1965. Sanitäre Anlagen.

Sanabau AG (Sanabau SA) (Sanabau Ltd.), in Zollikon (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1964, Seite 3608), Fabrikation von automatischen sanitären Anlagen usw. Die Generalversammlung vom 15. Februar 1965 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Rümliang. Hans Maurer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Industriestrasse 57.

2. April 1965.

Nova-Handels A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. März 1965 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt zur Hauptsache den Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann ferner Handelsvertretungen übernehmen und vergeben und Patente und Lizenzen sowie Beteiligungen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, ist zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Rolf Ferber, von Zürich und Neuheim (Zug), in Zürich, als Präsident und Delegierter, sowie Gertrud Wran-Ferber, von Zürich und Neuheim (Zug), in Zürich, als Vizepräsidentin. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt Max Bauer, von Oberbüren (St. Gallen), in Rüschiikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Hornsberger, von Wynigen (Bern), in Dübendorf. Geschäftsdomizil: Josefstrasse 84 in Zürich 5.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

3. April 1965. Textilmaschinen usw.

Kohler & Co. AG, in Wynau, Fabrikation von und Handel mit Textilmaschinen usw. (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1954, Seite 3206). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Otto Serfling, deutscher Staatsangehöriger, in Wynau.

3. April 1965.

Ziegel- und Backsteinfabrik AG, in Roggwil (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1961, Seite 730). Fritz Haemmerli-Lüthy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Fritz Haemmerli-Christ, von Engi (Glarus), in Langenthal. Er bleibt Direktor und führt wie bisher Einzelunterschrift.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

1. April 1965. Keramik.

Hans Schneider, in Seftigen, keramische Werkstätte (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1959, Seite 415). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäfts gelöscht.

1. April 1965. Wirtschaft.

Arthur Krebs, in Wattenwil, Betrieb der Wirtschaft zum Bären (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1926, Seite 630). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

1. April 1965. Sauerkraut.

Gottfried Stähli Witwe, in Burgistein, Sauerkrautfabrikation (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1935, Seite 492). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

1. April 1965. Sattlerei usw.

Gottfr. Schmitz, in Riggisberg, Sattlerei und Möbelhandlung (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1953, Seite 1538). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. April 1965.

Käsergenossenschaft Seftigen, in Seftigen (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1960, Seite 2142). Albert Liebi, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt: Hermann Schneider, von und in Seftigen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

1. April 1965.

Gehr. Gasser, Baggerunternehmung, in Belp. Hans Gasser und Fritz Gasser, beide von und in Belp; Heinz Gasser, von Belp, in Gasel, Gemeinde Köniz, sowie Rudolf Gasser, von Belp, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 begonnen hat. Baggerunternehmung, Transporte und Kiesausbeutung, Eisselweg.

1. April 1965.

Spar- und Leihkasse in Belp, in Belp, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1964, Seite 1399). Johann Forrer, von Alt St. Johann, in Belp, ist

infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als nicht zeichnungsberechtigtes Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Stoller, von Frutigen, in Belp.

1. April 1965.

Käseereignossenschaft Riggisberg, in Riggisberg (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1954, Seite 374). Die Genossenschaft hat an ihrer Generalversammlung vom 10. Mai 1958 die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt.

1. April 1965. Liegenschaften usw.

Frelø A.G., in Gerzensee, Erwerb, Vermietung, Verpachtung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1962, Seite 2794). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Sigrist, von Rafz (Zürich), in Köniz (Bern).

1. April 1965. Hoch- und Tiefbau.

Chr. Segessenmann, in Toffen, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1951, Seite 2190). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Bern

26. März 1965. Versicherungen.

Fritz Maeder & Co., in Bern. Unter dieser Firma sind Fritz Maeder, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; Hans Maeder, in Bern, beide von Ried bei Kerzers, und Marcel Flückiger, von Huttwil, in Wabern, Gemeinde Köniz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1965 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die Einzelunterschrift von Fritz Maeder und die Kollektivunterschriften von Hans Maeder und Marcel Flückiger. Generalagentur der «Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft und Spezialagentur der «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft», Gurteggasse 3.

1. April 1965.

Foto-rodò H. R. Wyss, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf Wyss, von Zimmerwald, in Bern. Betrieb eines Fotoateliers, insbesondere Herstellung von fotografischen Vergrößerungen auf Aluminium und Stoffen. Langmauerweg 15.

1. April 1965.

Wüthrich, Schulhaus zur Post, in Bern (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1964, Seite 2986). Durch Entscheid vom 10. Februar 1965 hat der Gerichtspräsident IV von Bern den zwischen der Inhaberin und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Als Mitglieder des Gläubigerausschusses wurden ernannt: Heinz Bahner, von Wilderswil, in Bern; Max Gratwohl, von Niederwil (Aargau), in Schönenwerd; Heinz Rohrer, von Schupfart, in Buebs (Aargau), und Albert Eggler, von Brienz (Bern), in Köniz. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Es wurden ferner ernannt: Dr. Rudolf Ryl, von Rumisberg, in Bern, als Liquidator, und Fred Keusen, von Riggisberg, in Burgdorf, als Liquidator-Stellvertreter. Beide führen Einzelunterschrift. Die Unterschrift der Inhaberin Johanna Reich verw. Wüthrich geb. Leibundgut und die Prokura von Arthur Reich sind erloschen. Die Firma lautet jetzt **Wüthrich, Schulhaus zur Post in Nachlassliquidation**. Domizil der Liquidation: Nordring 30 (bei Dr. Rudolf Ryl, Liquidator).

1. April 1965. Chemisch-technische Produkte.

Luder & Cie., in Bern, Import und Vertretung von Industrieprodukten, insbesondere von chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1962, Seite 1926). Neues Geschäftsdomizil: Neufeldstrasse 129.

1. April 1965. Immobilien.

Ritterhaus A.G., in Bern, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Bauland und Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 295 vom 18. Dezember 1964, Seite 3802). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Mosimann, von Hasle bei Burgdorf, in Belp, und Willi Kempf, von Basel, in Zollikofen.

2. April 1965. Beteiligungen usw.

Docor S.A., in Bern, Erwerb und Verwaltung von ausländischen und schweizerischen Gesellschaftsbeteiligungen usw. (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1960, Seite 3291). Sergio Demiéville ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Walter Ryser, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

2. April 1965. Buchdruckerei.

Kästli & Co., in Bern, Betrieb einer Buchdruckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1965, Seite 439). Die Firma ist geändert worden in Buchdruckerei Kästli & Co.

3. April 1965. Waren aller Art.

ABM Au Bon Marché, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1964, Seite 3822). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Peter Kaufmann, von Bellikon, in Utikon.

3. April 1965.

Baugenossenschaft Emmäus, in Bern (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1962, Seite 3348). Herbert Böhlen, Präsident; Roger Roulin, Sekretär, und Hans Oester, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Marcel Farine, von Montfaucon, in Spiegel, Gemeinde Köniz, als Präsident (bisher Beisitzer); Friedrich Käsermann, von Bätterkinden, in Bern, Sekretär (bisher Beisitzer); und Julius Berger, von Niederbuchsiten, in Bern, Kassier (neu). Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär oder dem Kassier.

Bureau Biel

1. April 1965.

Schmid-Film, in Biel, Filmproduktion (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1965, Seite 865). Neue Geschäftsadresse: Industriequai 10.

1. April 1965. Autozubehör usw.

Autorex A.G., in Biel, Handel mit und Fabrikation von Autozubehör, Autobestandteilen, Garageeinrichtungen und elektrotechnischen Artikeln (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1965, Seite 375). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 50 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000.

2. April 1965. Métaux précieux.

H. Jeanmaire S.A., à Bienne, exploitation de toutes affaires en métaux précieux, etc. (FOSC. du 14 février 1962, N° 37, page 471/72). Ont été nommés nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: François de Pury, de et à Neuchâtel, et Walter Trost, de Oberrohrdorf, à Neuchâtel; ce

dernier continue cependant à remplir la fonction de gérant. Paul Bruggmann (jusqu'ici unique membre) a été nommé président du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa signature individuelle est éteinte. Procuration collective à deux a été conférée à Rudolf Muhmenthaler, de Sumiswald, à Bienne.

2. April 1965.

Wohnbaugenossenschaft Modern, in Biel, Beschaffung von gesunden und preiswerten Wohnungen (SHAB. Nr. 256 vom 3. November 1964, Seite 3308). In der Generalversammlung vom 18. März 1965 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Hans Hornsberger ist als Sekretär/Kassier zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied der Verwaltung; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung als Sekretär/Kassier gewählt: Rolf Neher, von Tägerwilien (Thurgau), in Biel. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär/Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

2. April 1965.

Rob. Wiedmer, Farben & Lacke, in Biel, Handel mit Farben, Lacken und Pinseln, in Konkurs (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1963, Seite 2239). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Burgdorf

1. April 1965. Autotransporté usw.

Fritz Blaser, jun., in Hasle b. B., Güter-Autotransporte, Kies- und Sandbedarf (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1965, Seite 302). Die Firma wird geändert in **Fritz Blaser**. Der Zusatz «jun.» beim Namen des Firmainhabers fällt weg.

1. April 1965. Restaurant.

Willy Aehersold, in Schafhausen, Gemeinde Hasle b. B. Inhaber der Firma ist Willy Aehersold, von Konolfingen, in Schafhausen, Gemeinde Hasle b. B. Betrieb des Restaurants «Rössli».

Bureau de Delémont

2. avril 1965. Immeubles.

S.I. Zeinar S.A., à Delémont, achat, construction, exploitation et mise en valeur d'immeubles (FOSC. du 20 juillet 1962, N° 167, page 2119). Louis Lachat, président, a démissionné; sa signature est radice. Jean-Rodolphe Wagner, de Walliswil, à Niederbipp, a été nommé président. Edith Boss, de Sigriswil, à Wil, commune de Starrkirch-Wil (Soleure), a été nommée membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile: chez Jean-Rodolphe Wagner, à Niederbipp.

Bureau Laupen

2. April 1965. Viehhandel.

Fritz Helfer, in Laupen. Inhaber der Firma ist Fritz Helfer, von Lurtigen, in Laupen. Viehhandel.

2. April 1965. Restaurant.

Frau Helfer, in Laupen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Marie Helfer geb. Schmid, von Lurtigen, in Laupen. Betrieb des Restaurants Löwen.

Bureau de Moutier

3. avril 1965.

Société immobilière de Tavannes S.A., à Tavannes (FOSC. du 24 avril 1964, N° 93, page 1286). L'administrateur Gaston Mouttel, caissier, a démissionné et ses pouvoirs sont éteints. Il a été remplacé comme administrateur et comme caissier par Pierre Picard, de Reconville, à Tavannes, lequel engage la société en signant collectivement à deux, soit avec Henri Brand, président, soit avec Charles Germinet, vice-président.

Bureau de Porrentruy

1^{er} avril 1965. Horlogerie.

Hermine Wenger, à Porrentruy, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 24 août 1954, N° 196, page 2174). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Wenger et Flückiger», à Porrentruy, ci-après inscrite.

1^{er} avril 1965. Horlogerie.

Wenger et Flückiger, à Porrentruy. Hermine Wenger, épouse autorisée d'Ernest, de Längenbühl (Berne), à Porrentruy, et Werner Flückiger, d'Answil (Berne), à Courtemautry, commune de Courgenay, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1^{er} août 1963, et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Hermine Wenger», à Porrentruy, radiée. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie. Rue de la Tuilerie 10.

2. avril 1965. Horlogerie.

Jules Chavanne, à Coeuve, perçage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 10 mars 1952, N° 58, page 659). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Marcel Gaignat-Girard», à Cornol, ci-après inscrite.

2. avril 1965. Horlogerie.

Marcel Gaignat-Girard, à Cornol. Le chef de la maison est Marcel Gaignat-Girard, de et à Cornol. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Jules Chavanne», à Coeuve, ci-dessus radiée. Perçage de pierres fines pour l'horlogerie.

Bureau Saanen

2. April 1965. Hotel-Restaurant.

Peter Matti, in Saanen, Betrieb des Hotels und Restaurants Saanerhof (SHAB. Nr. 176 vom 30. Juli 1936, Seite 1816). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

2. April 1965. Versicherungen.

Arnold von Grünigen, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Betrieb der Generalagentur Gstaad der Schweizerischen Mobiliarversicherungs-Gesellschaft in Bern (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 987). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Schwarzenburg

2. April 1965.

Käseereignossenschaft Henbach, in Rüschegg (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1960, Seite 1316). Johann Schumacher ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Vizepräsident und Kassier der bisherige Beisitzer Fritz Bätcher, von Rüschegg, in Aengsten, Gemeinde Rüschegg, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

2. April 1965.

Fleekviehzuchtgenossenschaft Albligen, in Albligen (SHAB. Nr. 197 vom 25. August 1958, Seite 2282). Heinrich Wüthrich ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung wurde gewählt: Ernst Gilgen, von Wahlern, in Wallismatt, Gemeinde Albligen, Sekretär. Der Präsident oder der Vizepräsident-Kassier zeichnet mit dem Sekretär zu zweien.

Bureau Thun

2. April 1965. Zylindersehlfwerk usw.

Lüthi & Braun, in Thun. Bernhard Lüthi, von Linden bei Oberdiessbach, in Thun, und Martin Braun, von Steffisburg, in Homberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1965 begonnen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Zylinderschleifwerk, Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Buchholzstrasse 10 F.

2. April 1965. Autobatterien.

Schanb AG, in Steffisburg, Herstellung von Autobatterien, sowie Handel, Import und Export von Waren aller Art, vor allem mit Autobatterien, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 45 vom 26. Februar 1964, Seite 607). Präsident Erwin Schaub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident Paul Burri ist nun Präsident des Verwaltungsrates und die Sekretärin, Maria Berger-Huber, zugleich Vizepräsidentin. Paul Burri und Maria Berger-Huber zeichnen wie bisher zu zweien.

2. April 1965.

Darlehenskasse Ringoldswil, in Ringoldswil, Gemeinde Sigriswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 136 vom 15. Juni 1954, Seite 1543). Laut Beschluss der Generalversammlung vom 21. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Genossenschaftsanteile betragen jetzt Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht nun im fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

Luzern - Lucerne - Lucerna

2. April 1965.

Mittelland Raffinerie A.G. (Mittelland Raffinerie S.A.) (Mittelland Refinery Ltd.), bisher in Mägenwil (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1964, Seite 777). Laut öffentlicher Urkunde über den Generalversammlungsbeschluss vom 25. Februar 1965 wurden die Statuten geändert und der Sitz nach Schötz verlegt. Die Statuten datieren ursprünglich vom 27. Februar 1964. Zweck der Gesellschaft: Errichtung und Betrieb einer Raffinerie im schweizerischen Mittelland für die Herstellung von Mineralölprodukten hauptsächlich für den schweizerischen Markt; Entgegennahme und Veredelung von Rohöl der am Grundkapital beteiligten Gesellschaften in der Raffinerie und Ablieferung der daraus hergestellten Produkte an die betreffenden Gesellschaften; Uebernahme weiterer Aufträge im Zusammenhang mit der Errichtung, dem Eigentum und dem Betrieb der Raffinerie und Entgegennahme, Veredelung und Ablieferung von Mineralölprodukten gemäss den Bedürfnissen der Aktionäre von Fall zu Fall. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 000, eingeteilt in 50 000 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind Fr. 10 000 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht höchstens aus 9 Mitgliedern und höchstens 8 Ersatzmännern. Ihm gehören an: als ordentliche Mitglieder: Walter Kunz, von Zürich, in Küsnacht (Zürich); Präsident: Ernst Holzer, von Zürich und Frauenfeld, in Zollikon, Vizepräsident; Anton Hans Meyer, von Grosswangen, Uitikon a. A.; Walter Hergel, USA-Bürger, in Springdale (USA); Samuel Tapernoux, von Vevey, in Genf; Albert Gaston Badoux, von Belgien, in Brüssel; Joseph Jacques Nahmias, von Frankreich, in Paris, und Max Stehlin, von und in Basel; als Ersatzmänner: Reinhard Brühwiler, von Zürich, in Zollikon; Walter Buff, von Zürich und Wald (Zürich), in Zollikon; Dr. Walter Sigel, von Zürich, in Küsnacht (Zürich); Brady Tunnel, USA-Bürger, in Stamford (USA); Pierre David, von Basel und Freiburg, in Küsnacht (Zürich), Protokollführer des Verwaltungsrates; Marco Carrobbio, von Italien, in Pully (Waadt); Jean Condomine, von Frankreich, in Boulogne s. S. (Frankreich), und Alfred Weishaupt, von und in Basel. Zeichnungsberechtigt je zu zweien sind der Präsident Walter Kunz, der Vizepräsident Ernst Holzer und das Verwaltungsmitglied Anton Hans Meyer. Adresse in Schötz; bei Gemeindeschreiber H. Isenschmid.

Schwyz - Schwytz - Svitto

30. März 1965.

Paul Gwerder, Autotransporte, in Muotathal, Autotransporte (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2298). Die Firma wurde geändert in **Paul Gwerder, Hochbau, Tiefbau und Transporte** und die Geschäftsnatur in Tiefbau, Transporte und Hochbau.

30. März 1965.

Rigihotel Schwert AG, in Rigi-Klösterli, Gemeinde Arth, Erwerb und Betrieb von Hotels auf dem Gebiete der Rigi (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1965, Seite 314). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1965 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 700 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Bareinzahlung von Fr. 165 000 und Verechnung einer Forderung von Fr. 185 000 an die Gesellschaft voll libieriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Franken 400 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 500.

Glarus - Glaris - Glarona

31. März 1965. Technische Forschung usw.

Promotec A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Februar 1965 sowie öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Forschung und Entwicklung von technischen Belangen, Patentverwertung und Lizenzen, sowie Handel mit Waren aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rolf Müller, von Zürich und Biel (Bern), in Zürich. Rechtsdomizil: bei Waldemar Kubli, Postgasse 21.

31. März 1965.

Intergora Aktiengesellschaft, in Glarus, Finanzierung von und Beteiligung an andern Unternehmungen, Entwicklung und Verwertung von Verfahren und Patenten usw. (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1961, Seite 875). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1965 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 800 000 erhöht durch Ausgabe von 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 800 000 und ist eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Zug - Zoug - Zugo

22. März 1965.

Assis Citrus Products SA, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung, der Vertrieb und die Förderung des Vertriebes von Fruchtsäften, Konserven und anderen fabrikmässig verarbeiteten Lebensmitteln, insbesondere aus Citrusfrüchten hergestellten sowie aetherischen Citrus-Ölen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Adam Reichstein, von und in Zürich. Domizil: Gartenstrasse 2 (bei Dr. Hans Rudolf Barth).

29. März 1965. Finanztransaktionen usw.

Credinter A.G. (Credinter S.A.) (Credinter Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vornahme von Finanztransaktionen, insbesondere die Vermittlung von finanziellen Mitteln und die Verwaltung von Vermögenswerten; Beteiligungen und Verwaltung von Beteiligungen; Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Mobilien und Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Wilhelm Sissener, norwegischer Staatsangehöriger, in Baar, Präsident; Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen), in Zollikon, und Dr. Peter Kistler, von Reichenburg (Schwyz) und Zürich, in Zollikon, Gemeinde Zollikon. Der Präsident zeichnet einzeln; die beiden andern Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Domizil: Zeughausgasse 9 (bei Nopal International A.G.).

31. März 1965. Karosserie.

Schlumpf & Denzler, Inhaber E. Denzler, in Baar, Karosserie-Werkstätte (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1961, Seite 90). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. September 1964 durch die «Schlumpf & Denzler A.G.», in Baar, gelöst.

31. März 1965. Karosserie.

Schlumpf & Denzler A.G., in Baar. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Herstellung von Reparatur von und Handel mit Autokarosserien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen und verkaufen und sich an Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. März 1965 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «Schlumpf & Denzler, Inhaber E. Denzler», in Baar, gemäss Bilanz vom 30. September 1964, wonach die Aktiven Fr. 830 273.49 und die Passiven Fr. 593 841.05 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 236 432.44 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 236 432.44 wird beglichen durch Ausgabevertrag vom 30. März 1965 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «Schlumpf & Denzler, Inhaber E. Denzler», in Baar, gemäss Bilanz vom 30. September 1964, wonach die Aktiven Fr. 830 273.49 und die Passiven Fr. 593 841.05 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 236 432.44 ergibt. Der Uebernahmepreis von Fr. 236 432.44 wird beglichen durch Ausgabevertrag vom 30. März 1965 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzel-firma «Schlumpf & Denzler, Inhaber E. Denzler», in Baar, gemäss Bilanz vom 30. September 1964, wonach die Aktiven Fr. 830 273.49 und die Passiven Fr. 593 841.05 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 236 432.44 ergibt. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzel-firma «Schlumpf & Denzler, Inhaber E. Denzler», in Baar, ein. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Emil Denzler, von Zürich, in Zug, Präsident und Delegierter; Margrit Denzler, von Zürich, in Zug, und Max Hutter, von Diepoldsau (St. Gallen), in Kilegh (Zürich). Emil Denzler und Margrit Denzler führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarermatte.

31. März 1965. Filme usw.

Scopus Productions A.G., in Zug, Herstellung von Filmstreifen ausserhalb der Schweiz, die zur öffentlichen oder privaten Vorführung (Unterhaltung, Demonstration, Instruktion) geeignet sind usw. (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1963, Seite 2339). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1964 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

31. März 1965.

Demag-Beteiligungen Aktiengesellschaft, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1964, Seite 3773). Das Aktienkapital von Fr. 3 000 000 ist jetzt voll einbezahlt.

2. April 1965. Patente, Beteiligungen.

Furama A.G., in Zug, Erwerb und Verkauf von Patenten und Lizenzen, speziell auf dem Gebiet von Plasticeluhsohlen usw. (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1962, Seite 3128);

Samofid A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1963, Seite 139);

Mobifin A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1962, Seite 2191/92);

Segestra A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1963, Seite 1314);

Sadafin A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1962, Seite 3127);

Mouafin A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1963, Seite 3122);

Konfid A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1963, Seite 1083);

Kabefa A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1962, Seite 2369);

Kerafin Holding A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1962, Seite 933);

Dr. Jakob Knüsel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zürich, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. K. Zoller).

2. April 1965. Stahlprodukte.

BKF Chemie A.G., in Zug, Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1965, Seite 658). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. März 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Malmstahl AG**. Zweck der Gesellschaft ist jetzt: Kauf, Verkauf und Handel mit rostfreien und andern Stahlprodukten. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Neues Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

2. April 1965. Reklame, Presseagentur usw.

Ariston GmbH, in Zug, Betätigung im Verlags-, Werbe-, Reklame- und Anzeigewesen, in Presse- und Bildagentur usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1962, Seite 91). Dr. Hanspeter Hostettler ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Werner Blum, von Mellingen (Aargau), in Zürich, ernannt.

2. April 1965. Anlagen für die Kunststoffindustrie usw.

Plateco AG (Plateco SA.) (Plateco Ltd.), in Steinhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung von Spezialanlagen für die Kunststoffindustrie; Verkauf solcher Anlagen; Vermietung entsprechender Maschinen; Beratung bei Planung und Konstruktion solcher Anlagen; Handel mit chemischen Spezialprodukten für die Plastikindustrie, insbesondere mit Duroplasten; Erwerb, Verwaltung, Ausbeutung und Veräusserung von gewerblichen Rechten, insbesondere von Patent- und Markenrechten sowie Verfahren, besonders auf dem Gebiete der Duroplastik; Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, insbesondere solchen der kunststoffherstellenden und -verarbeitenden Industrie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Adolf Indermaur, von Berneck (St. Gallen), in Steinhausen. Domizil: Pilatusstrasse 5 (bei Adolf Indermaur).

2. April 1965. Chemische Patente usw.

Ireap AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. April 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt, insbesondere auf dem Gebiete der angewandten Chemie, den Erwerb, die Nutzung und Veräusserung von Beteiligungen und Rechten aller Art, namentlich von Patenten, Lizenzrechten und Know How. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Walo Früh, von und in Zürich. Domizil: Poststrasse 9 (bei Curator AG, Zweigniederlassung Zug).

2. April 1965. Waren aller Art.

Edith Kulendik, Salzburg, Filiale Zug, in Zug. Unter dieser Firma hat die Einzelfirma «Edith Kulendik», in Salzburg, eingetragen im Handelsregister Salzburg den 21. April 1958, in Zug, eine Zweigniederlassung errichtet. Sie wird vertreten durch die Firmainhaberin Edith Kulendik geb. Hofmann, von Bedano (Tessin), in Zug. Ausserdem ist für die Filiale Einzelprokura erteilt an Dr. Erwin V. Kulendik, österreichischer Staatsangehöriger, in New York. Grosshandel mit Waren aller Art, einschliesslich Import- und Exporthandel. Domizil: Obere Rötelstrasse 20a.

2. April 1965.

Metallwaren-Holding A.G., in Zug, Beteiligung an Fabrikations- und Handelsunternehmen des In- und Auslandes usw. (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1964, Seite 3527). Leo Speck ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

1^{er} avril 1965.

Société des eaux de Gletterens, à Gletterens, société coopérative (FOSC. du 4 mars 1957, page 599). Clovis Plancherel, de Bussy, est président; Marius Dubey, de Gletterens, est vice-président (déjà inscrit comme membre); Gérard Christinaz, de Delley, est secrétaire (déjà inscrit), tous à Gletterens. Les signatures de Roger Dubey et de Raymond Dubey sont radiées. La société demeure engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

2 avril 1965. Restaurant.

Roufin Joseph, à Estavayer-le-Lac, exploitation du Buffet de la Gare (FOSC. du 12 juillet 1950, page 1812). Cette raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Fribourg

1^{er} avril 1965. Gérances, participations, etc.

Metras S.A., à Fribourg, gérances, participations, etc. (FOSC. du 12 mars 1961, N° 38, page 809). André Gutzwiller, Jaffar Behbehanian, et E. Bourcart ne font plus partie du conseil d'administration. Leur signature est radiée. A été nommé administrateur unique: Dr Eugène Curti, de Rapperswil (St-Gall), à Zurich. Il engage la société par sa signature individuelle.

1^{er} avril 1965. Participations, etc.

Holparner S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 21 mars 1963, N° 67, page 832). René Ricolfi-Doria, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été nommé à sa place: Dr Marius Nordmann, de Seuzach (Zurich), à Fribourg. Il signera collectivement avec Raymond van Muyden (déjà inscrit).

1^{er} avril 1965. Participations, etc.

Gervallin S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 21 mars 1963, N° 67, page 832). René Ricolfi-Doria, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. A été nommé à sa place: Dr Marius Nordmann, de Seuzach (Zurich), à Fribourg. Il signera collectivement avec Raymond van Muyden.

1^{er} avril 1965. Menuiserie.

Gabriel Brugger, à Marly-le-Grand. Le chef de la maison est Gabriel Brugger, de Plassel et Planfayon (Fribourg), à Marly-le-Grand.

2 avril 1965. Produits chimiques, engrais.

Pernille S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 2 mars 1965, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acquies, de gérer et d'exploiter des brevets, procédés et marques, notamment dans le domaine des produits chimiques et des engrais. La société peut acquies et gérer des participations, s'occuper de financement de sociétés ou affiliées comme aussi du financement de recherches scientifiques dans le domaine des produits et des engrais susmentionnés. Elle peut acquies et vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 100 000. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires ont lieu par lettres recommandées ou remises contre récépissés. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Hans Preben Smith, ressortissant danois, à Montecarlo (Monaco), président; Aloys Sallin, de Villaz-St-Pierre, à Fribourg, vice-président, et Dr Walter Ryser, de Dürrenroth (Berne), à Gümligen, commune de Muri (Berne) secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Avenue de la Gare 36, chez M^e Aloys Sallin.

3 avril 1965.

Enfisa Entreprise financière S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC. du 1^{er} avril 1964, N° 73, page 1007). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau Murten (Bezirk See)

1. April 1965. Haushaltmaschinen, Fahrzeuge usw.

R. Goetschi, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1955, Seite 1502). Die Firma hat den Sitz nach Kerzers verlegt. Inhaber ist René Goetschi, von Galmiz, in Kerzers. Vertrieb von Haushaltmaschinen, Fahrzeuge und Handel mit chemisch-technischen Produkten. Mühlegrasse.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

26. März 1965. Transporte.

E. Schneuwly, in Lanthen, Gemeinde Schmitten, Transporte (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1950, Seite 1031). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die nachfolgend eingetragene Firma Arthur Schneuwly, in Lanthen, Schmitten, übernommen.

26. März 1965. Transporte.

Arthur Schneuwly, in Lanthen, Gemeinde Schmitten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arthur Schneuwly, von Wünnewil, in Lanthen, Gemeinde Schmitten. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «E. Schneuwly», in Lanthen, Gemeinde Schmitten. Ausführung von Auto-Saehrtransporten.

1. April 1965.

Trans-Auto A.G., in Tafers. Gemäss öffentlich beurkundetem Gründungsakt und Statuten vom 24. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autofahrerlehre, Auto-, Personen- und Spezialtransporte, Klärgruben- und Schachtreinigungen. Die Gesellschaft ist befugt, sich an andern Unternehmungen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, zu beteiligen, oder solche Unternehmungen zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Autofahrerlehre von Max Vonlanthen, in Tafers, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz, wonach die Aktiven Fr. 56 882.40 und die Passiven Fr. 2000 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 54 882.40 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 54 882.40 erhält der Sacheinleger 50 voll liberierte Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle bisherigen Rechte und Pflichten der Autofahrerlehre Max Vonlanthen ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn auf den 1. Januar 1965. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Max Vonlanthen, von St. Antoni, in Tafers. Er zeichnet mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Tafers.

2. April 1965.

Käserereignossenschaft Bühl, in Oberschrot (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1960, Seite 855). Paul Zbinden ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er verbleibt als Beisitzer im Vorstand. Präsident ist nun Alfons Neuhaus, von und in Plaffeyen. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder mit dem Sekretär.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Dorneck

30. März 1965. Vertretungen.

Ernst Merz & Co., in Dornach, Vertretungen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1963, Seite 683). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Ernst Merz übernommen.

30. März 1965. Vertretungen.

Ernst Merz, in Dornach. Inhaber der Firma ist Ernst Merz-Siegrist, von Leimbach (Aargau), in Novaggio (Tessin). Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Ernst Merz & Co., in Dornach». Uebernahme von Vertretungen.

Bureau Lebern

2. April 1965.

Darlehensklasse Feldbrunnen-St. Niklaus, in Feldbrunnen-St. Niklaus (SHAB. Nr. 163 vom 17. Juli 1964, Seite 2207). Als Vizepräsident wurde gewählt das Vorstandsmitglied Ernst Saurer, von Sigriswil (Bern), in Feldbrunnen-St. Niklaus. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Aktuar kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Fritz Schertlenk, der weiterhin im Vorstand verbleibt, ist erloschen.

Bureau Olten-Gösgen

2. April 1965.

«Kaufhaus zur Krone», H. Moll-Mussina, in Olten (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1952, Seite 2375). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

31. März 1965.

«Mona Lisa» kosmetische Produkte, Frau Lutz, in Basel (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1962, Seite 2217). Die Einzelfirma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

31. März 1965. Bijouterien.

Jean Würger-Suri, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Bijouterien ein gross (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1958, Seite 471). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. März 1965.

Continentale, Internationale Transport A.G., Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1962, Seite 3432) mit Hauptsitz in Genf. Die Prokura des Georg Grossenbacher ist erloschen.

31. März 1965. Bauunternehmung usw.

W. & J. Rupp A.G., in Basel, Betrieb einer Bauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 185 vom 12. August 1964, Seite 2470). Zum Geschäftsführer wurde ernannt: der Prokurist Ernst Wylemann. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen. Seine Prokura ist erloschen.

31. März 1965. Konfektion.

Merrent A.G., in Basel, Handel mit Herren-, Knaben- und Damenkonfektion (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1961, Seite 3389). Aus dem Verwaltungsrat ist Aimé Miserez ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Joseph Vincent Fagan-Merrent, Bürger der USA, in Riehen. Er zeichnet zu zweien.

31. März 1965. Ueberwachung von Gesellschaften usw.

Kanthal A.G., in Basel, Ueberwachung, Koordination und Finanzierung der Gesellschaften des Kanthalkonzerns usw. (SHAB. Nr. 67 vom 22. März 1965, Seite 891). In der Generalversammlung vom 1. März 1965 wurden die Statuten geändert. Die Einladungen zur Generalversammlung können nun auch durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre erfolgen, sofern die Namen und die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind.

31. März 1965. Kommerzielle und industrielle Vertretungen.

Marx Vertriebs-G.m.b.H., in Basel, kommerzielle und industrielle Vertretungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1963, Seite 2584). In der Gesellschafterversammlung vom 30. März 1965 wurden die Statuten geändert. Die Stammanteile wurden wie folgt erhöht: Dr. Günther Marx von Fr. 30 000 auf Fr. 50 000, Anton Marx-Henkes von Fr. 15 000 auf Fr. 25 000 und Rosa Marx-Henkes von Fr. 15 000 auf Fr. 25 000. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 100 000.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

1. April 1965. Malergeschäft.

Leu & Stangel, in Schaffhausen, Malergeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1947, Seite 1788). Diese Gesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Hans Stangel aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Fritz Leu, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Schaffhausen, übernommen.

1. April 1965. Malergeschäft.

Fritz Leu, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Leu, von Benken (Zürich), in Feuerthalen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Leu & Stangel», in Schaffhausen, übernommen. Malergeschäft. Durachweg 23.

2. April 1965. Baugeschäft.

W. Gloor, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Willi Gloor, von Dürrenäsch (Aargau), in Schaffhausen. Baugeschäft. Sennereistrasse 92.

Appenzell I.-Rh. - Appenzell Rh. int. - Appenzello int.

2. April 1965.

Doerig-Taschentücher A.G., in Appenzell (SHAB. Nr. 119 vom 21. Mai 1963, Seite 1521). Die Prokura von Karl Rusch ist erloschen. Als neuer Prokurist wurde Anton Brülisauer, von und in Appenzell, ernannt. Er zeichnet mit der Prokuristin Maria Doerig-Tuena kollektiv.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

12. März 1965.

Studer & Girbert, vormals V. Geng, Zentralheizungen, in Rorschach, Installationen von Zentralheizungen, Oelfeuerungen und Lüftungsanlagen (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1960, Seite 1839). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Studer & Girbert AG», in Rorschach.

12. März 1965. Zentralheizungen usw.

Studer & Girbert AG, in Rorschach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. März 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Installation von Zentralheizungen, Oelfeuerungen und Lüftungsanlagen; An- und Verkauf von Liegenschaften, sowie die Erstellung und Verwaltung von Bauten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 398 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 2000 voll liberierte sind. Sie übernimmt von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Studer & Girbert, vormals V. Geng, Zentralheizungen», in Rorschach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. März 1965 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1965 sämtliche Aktiven von Fr. 1 100 238.25 und Passiven von Fr. 471 567.50 mit einem Aktivenüberschuss von Franken 625 670.75. Für den Uebernahmepreis von Fr. 625 670.75 erhalten die beiden Sacheinleger zusammen 398 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 sowie Gutschriften für Fr. 227 670.75. Die Uebernahme erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 1965. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Alois Studer, von Wittenbach, in Rorschacherberg. Er führt Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist Otto Girbert, von Deutschland, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Gereinstrasse 19.

Graubünden - Grisons - Grigioni

15. März 1965.

Tiefkühlanlage-Genossenschaft Brienz, in Brienz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck: Erstellung und Unterhalt einer Tiefkühlanlage im Interesse ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe. Die Statuten datieren vom 21. Februar 1965. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgeben. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Präsident: Leo Bisculm, von und in Brienz; Aktuar: Martin Bonifazi, von Vaz/Obervaz, in Brienz; Kassier: Calixt Bonifazi, von und in Brienz. Die Mitglieder des Vorstandes führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Leo Bisculm.

1. April 1965.

Raelöga Immobilien G.m.b.H., in Scuol/Schuls (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1962, Seite 1881). Die Stammeinlagen der 3 bisherigen Gesellschafter von je Fr. 20 000 wurden auf je Fr. 55 000 erhöht. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 165 000, eingeteilt in 3 Stammeinlagen zu Fr. 55 000. Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Januar 1965 wurden die Statuten entsprechend geändert.

1. April 1965. Patente, Lizenzen.

Inter-Sätkaphen Corporation G.m.b.H., in Scuol/Schuls, Patente und Lizenzen (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1962, Seite 1597). Die Stammeinlage von Franken 19 000 wird in eine Stammeinlage von Fr. 15 000 und 2 Stammeinlagen von je Fr. 2000 zerlegt. Die Stammeinlage von Hubert Salmen beträgt nun Franken 15 000. Neue Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 2000 sind: Erwin Salmen und Klaus Dieter Salmen, beide deutsche Staatsangehörige, in Gladbeck/Westfalen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. Januar 1965 wurden die Statuten entsprechend geändert.

1. April 1965.

Cententwarenfabrik Caluori A.G. Trimmis, in Trimmis (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1957, Seite 1655). Einzelprokura wurde erteilt an Alois Caliezi, von und in Rhäzüns.

1. April 1965.

Calorway Exploitation S.A., in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Patente usw. (SHAB. Nr. 50 vom 3. März 1964, Seite 683). Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: André-Louis Burnier, von Genf, in Nyon, als Sekretär und Herbert Pferschy, österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (Oesterreich). Der bisherige einzige Verwaltungsrat Claude Rosset ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Seine Einzelunterschrift ist erloschen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

1. April 1965. Mechanische Werkstätte.

Kühl & Giger, in Chur, mechanische Werkstätte usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1955, Seite 327). Die Gesellschaft ist seit dem 1. April 1965 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Gesellschaft gelöscht.

Aargau - Argovie - Argovia

29. März 1965. Maschinen- und Elektrotechnik.

Von Arx & Co., in Aarau. Unter dieser Firma sind Klara von Arx-Spielmann, von Stüsslingen (Solothurn), in Aarau, mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB und mit ihm unter dem Güterstand der Gütertrennung lebend, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, sowie Werner von Arx-Vonlanthen, von Stüsslingen (Solothurn), in Niedergösgen (Solothurn), und Hanspeter Studer-Frischknecht, von Hägendorf (Solothurn), in Olten, beide als Kommanditäre je mit einer Kommandite von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 15. März 1965 begonnen hat. Einzelprokura ist erteilt an Alfons von Arx-Spielmann, von Stüsslingen (Solothurn), in Aarau (Ehemann der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin). Betrieb eines technischen Büros (Konstruktionen auf dem Gebiet der Maschinen- und Elektrotechnik). Wöschnauring 23.

1. April 1965. Haushaltgeräte, Baumaschinen usw.

Liebherr Export GmbH, in Wettingen, Kauf und Verkauf von, Handel mit sowie speziell Export von Waren aller Art, insbesondere der durch die Firma Hans Liebherr, Biberach an der Riss, hergestellten Erzeugnisse (Haushaltgeräte und Baumaschinen) (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1964, Seite 1227). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 9. März 1965 wurde das Stammkapital von bisher Fr. 300 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Heraussetzung des Nominalwertes der Stammeinlage des Gesellschafters Hans Liebherr von Fr. 45 000 auf Fr. 60 000, des Willi Liebherr von Fr. 45 000 auf Fr. 60 000, des Markus Liebherr von Fr. 81 000 auf Fr. 108 000, der Isolde Liebherr von Fr. 81 000 auf Fr. 108 000, des Hubert Liebherr von Fr. 45 000 auf Fr. 60 000 und des Eduard Eglhoff von Fr. 3000 auf Fr. 4000. Die Statuten sind entsprechend revidiert und auch in einem andern nicht publikationspflichtigen Punkte geändert worden.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio d'Acquarossa

1° aprile 1965.

Società per l'acquelotto di Comprovaseo in liquidazione, in Leontica (FUSC. del 26 febbraio 1964, N° 45, pagina 610), società cooperativa. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è radiata.

1° aprile 1965.

Annunziata Siciliotto, Albergo Grande Venezia, in Olivone (FUSC. del 4 aprile 1962, N° 79, pagina 1005), albergo-ristorante. La ragione sociale è radiata per cessazione del commercio.

Ufficio di Bellinzona

1° aprile 1965. Giornale.

Geo Molo, in Bellinzona, pubblicazione del giornale «Il Giro» (FUSC. del 18 agosto 1937, N° 191, pagina 1918). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

1° aprile 1965. Vini, frutta, verdura.

Banfi Carlo, in Bellinzona, vini, frutta, verdura (FUSC. del 31 dicembre 1924, N° 307, pagina 2148). Ditta radiata per decesso del titolare.

1° aprile 1965. Oggetti sanitari.

Dre Edoardo Barelli, in Bellinzona, oggetti sanitari (FUSC. del 18 dicembre 1935, N° 296, pagina 3101). Ditta radiata per decesso del titolare.

1° aprile 1965. Acque minerali, ecc.

Ettore Rossi, precedentemente a Bellinzona, autotrasporti, cava, ecc. (FUSC. del 1° febbraio 1962, N° 26, pagina 336). La sede della ditta nonché il domicilio del titolare sono attualmente a Monte Carasso. Il genere d'affari è pure stato modificato come segue: deposito e commercio in acque minerali.

1° aprile 1965. Comestibili.

Marcionetti Giannino, in Monte Carasso. Titolare della ditta è Giannino Marcionetti, da e in Monte Carasso. Esercizio negozio comestibili.

1° aprile 1965. Parti costruttive per l'edilizia, ecc.

Celerca S.A., precedentemente a Lugano (FUSC. del 14 aprile 1964, N° 84, pagina 1161). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 23 marzo 1965, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Gudo. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Quelli originari portano la data del 13 settembre 1963. Lo scopo della società è la progettazione, la fabbricazione e la vendita di parti costruttive, di elementi prefabbricati, materiali e accessori per l'edilizia; la costruzione di edifici di ogni genere; l'esecuzione di lavori del genio civile in genere; lavori di sopra e sottostruttura, in particolare la costruzione di strade, gallerie, ponti, la compra-vendita e la gestione di immobili, ogni altra attività commerciale, industriale o finanziaria connessa all'edilizia. Essa potrà partecipare ad imprese similari. Capitale sociale: fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazione: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni e comunicazioni: agli azionisti se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è Rolf Bonomi, da San Gallo, in Sementina. Recapito: Uffici propri.

Ufficio di Faido

1° aprile 1965.

Fabbricazione di articoli in vimini Piotta SA (Korbwarenfabrikation Piotta AG), in Piotta di Quinto (FUSC. del 13 giugno 1944, N° 136, pagina 1331). Tale società anonima viene radiata dal registro di commercio di Leventina, in seguito a trasferimento della sede a Steinen (Svitto) (FUSC. del 26 marzo 1965, N° 71, pagina 955).

Ufficio di Lugano

1° aprile 1965. Commercio bestiame.

Terrani Guerino, a Sorenngo (FUSC. del 21 agosto 1964, N° 193, pagina 2561). La ditta viene cancellata per cessione di commercio. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Terrani Giorgio», a Sorenngo, qui sotto iscritta.

1° aprile 1965. Commercio bestiame.

Terrani Giorgio, a Sorenngo. Titolare: Giorgio Terrani, da Lugano, in Sorenngo. La ditta assume attivo e passivo della sopra cancellata ditta individuale «Terrani Guerino», a Sorenngo. Commercio bestiame.

Distretto di Mendrisio

31 marzo 1965. Spedizioni internazionali.

Mondital S.A., in Chiasso, gestione di una casa di spedizioni internazionali (FUSC. del 10 ottobre 1962, N° 237, pagina 2896). Con decisione assembleare del 24 febbraio 1965, la società ha modificato gli statuti nel senso che attualmente l'amministrazione è affidata a un amministratore unico o a un consiglio di amministrazione composto da due a cinque membri. Gli statuti sono stati modificati in tale senso. Luigi Corti, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma quale amministratore e direttore è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Pierluigi Perego, da ed in Chiasso, presidente; Arturo Corti, da ed in Chiasso, consigliere delegato; Giovanni Galfetti, da Morbio Inferiore, in Chiasso, già presidente e consigliere delegato, segretario; Gianni Corti, cittadino italiano, in Chiasso, e Dante Carpeggiani, cittadino italiano, in Chiasso (confermato), membri. Pierluigi Perego, Arturo Corti e Giovanni Galfetti impegneranno la società con firma individuale. Le firme dei procuratori Pierluigi Perego e Arturo Corti sono estinte.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Grandson

1° avril 1965. Charcuterie.

Marcel Junod-Jaeard, à Sainte-Croix. Charcuterie (FOSC. du 23 juillet 1943, N° 169, page 1688). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

1° avril 1965. Bâtiments.

Adrien Thévenaz, à Sainte-Croix. Entreprise de bâtiments (FOSC. du 16 novembre 1938, N° 269, page 2441). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

1° avril 1965. Laiterie, alimentation générale.

René Thévenaz, à Sainte-Croix. Le chef de la maison est René-Alfred Thévenaz, fils de Maurice-Edouard, allié Junod, de Bullet, à Sainte-Croix. Laiterie, alimentation générale. Place du Marché 2.

1° avril 1965. Articles de ménage.

Ernest Martin, à Sainte-Croix. Achat et vente d'articles de ménage (FOSC. du 4 août 1932, N° 180, page 1895). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

1° avril 1965. Charcuterie.

Adrien Bornand, à Sainte-Croix. Charcuterie (FOSC. du 6 août 1943, N° 181, page 1795). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

1° avril 1965. Hôtel-café-restaurant.

Alphonse Thévenaz, à Sainte-Croix. Transports (FOSC. du 4 février 1942, N° 27, page 264). La maison a cessé l'exploitation de son commerce de transports. Le nouveau genre de commerce est: Exploitation d'un hôtel-café-restaurant, à l'enseigne «Buffet de la Gare».

1° avril 1965. Café.

Anna Gütli, à Sainte-Croix. Exploitation du Café Beau-Séjour (FOSC. du 8 juin 1949, N° 131, page 1530). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

1° avril 1965. Café.

Mme Liliane Bornand, à Sainte-Croix. Le chef de la maison est Liliane-Marie fille de Sylvain Duvoisin, épouse autorisée d'André-Arnold Bornand, de et à Sainte-Croix. Exploitation d'un café à l'enseigne «Café Beau-Séjour».

1° avril 1965. Primeurs.

Marcel Gonthier, à Sainte-Croix. Primeurs, fruits, légumes et conserves (FOSC. du 1° août 1912, N° 176, page 1767). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

1° avril 1965. Epicerie, tabacs.

Roger Charmaux, à Sainte-Croix, La Grand'borne. Epicerie, tabacs et cigares, café-chocolat (FOSC. du 22 mai 1934, N° 116, page 1350). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

1° avril 1965. Café-restaurant, épicerie, tabacs.

Jacques Guignard, à Sainte-Croix. Le chef de la maison est Jacques Guignard, fils d'Alfred, de L'Isle et Le Lieu, à Sainte-Croix. Exploitation d'un café-restaurant, épicerie, tabacs, cigares. La Grand'borne.

1° avril 1965. Laiterie.

Robert Junod, à Sainte-Croix. Laiterie-épicerie (FOSC. du 5 juin 1952, N° 129, page 1430). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

1° avril 1965. Epicerie-primeurs.

Hermann Margot, à Sainte-Croix. Le chef de la maison est Hermann Margot, fils de Jules, allié Recordon, de et à Sainte-Croix. Epicerie-primeurs. L'Aubersonrière Sainte-Croix.

1° avril 1965. Laiterie.

César Guye, à l'Aubersonrière Sainte-Croix. Exploitation de laiteries, commerce de fromages et bétail (FOSC. du 21 juin 1922, N° 142, page 1209). Cette raison est radiée par suite de décès du titulaire.

1° avril 1965. Café.

Marcel Rais, à Sainte-Croix. Exploitation du Café de la Poste (FOSC. du 2 septembre 1948, N° 205, page 2408). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

1° avril 1965. Café-restaurant.

Henri Perrette, à Sainte-Croix. Le chef de la maison est Henri-Jean Perrette, fils de Georges, allié Rais, de Genève, à Sainte-Croix. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de la Poste».

1° avril 1965. Boucherie-charcuterie.

Gilbert Gaillard, à Sainte-Croix. Boucherie-charcuterie (FOSC. du 30 août 1943, N° 201, page 1948). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

1° avril 1965. Garage, épicerie.

Claude Bornand, à l'Aubersonrière Sainte-Croix. Le chef de la maison est Claude Bornand, fils de Camille, de Sainte-Croix, à l'Aubersonrière Sainte-Croix. Exploitation d'un garage-station-service et d'une épicerie; commerce de vins et bière.

Bureau de Lausanne

Rectification.

Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 31 mars 1965, page 1015). Les statuts ont été modifiés le 19 mars 1965 (et non le 19 mars 1964).

Complément.

Interdiffusa S. à r. l., à Lausanne, commerce de tapis, revêtements de sols, textiles et articles semblables (FOSC. du 31 mars 1965, page 1031). Publications: Feuille officielle suisse du commerce.

31 mars 1965. Immeubles.

S.I. Victoria C. à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 avril 1963, page 1086). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 mars 1965, la société a révisé ses statuts. But: l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles, la location à ses propres actionnaires des appartements et locaux existant dans lesdits immeubles ou leurs dépendances. Elle a converti les 150 actions, au porteur, de fr. 1000, formant l'entier de son capital de fr. 150 000, en 500 actions nominatives de fr. 300. Capital: fr. 150 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 300, entièrement libérées. Les bureaux sont transférés: rue du Lion d'Or 6 (chez Régie Immobilière Lausanne S.A.).

1° avril 1965.

Société Immobilière «La Sittelle A» S.A., à Lausanne (FOSC. du 4 janvier 1965, page 7).

La Colombe S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 4 janvier 1965, page 7).

Les deux raisons sociales sont radiées, les autorités fiscales fédérale et cantonale ayant donné leur accord.

1° avril 1965. Produits de nettoyage.

W. Isenschmid, à Prilly. Chef de la maison: Willy Isenschmid allié Coucourde, de Berne, à Prilly. Fabrication, achat et vente de produits de nettoyage. Chemin de la Vallombreuse 71.

1° avril 1965. Immeubles.

Le Pic Epieiche S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 19 juin 1953, page 1496). L'administrateur André Leyvraz est décédé; sa signature est radiée. Conseil: Edmond Pletscher (inscrit), nommé président, et Irène Ogay (inscrite). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau transféré: rue du Lion d'Or 4 (en l'étude des notaires M. Blanc et J. Leyvraz).

1° avril 1965. Machines pour l'entretien des voies de chemin de fer, etc.

The Spema Rail Service S.A., à Lausanne, achat, fabrication, location et vente de machines pour l'entretien des voies de chemin de fer et leur exploitation (FOSC. du 10 mars 1965, page 752). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 mars 1965, la société a modifié sa raison en celle de Spema Rail Services S.A. et converti les 150 actions nominatives de fr. 1000, formant l'entier de son capital en 150 actions, au porteur, de fr. 1000. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à la publication. Capital: fr. 150 000, divisé en 150 actions, au porteur, de fr. 1000, entièrement libérées.

1° avril 1965.

Atelier Electro-Mécanique S.à r.l., à Lausanne (FOSC. du 23 mai 1962, page 1533). Les associés Frieda Höhne et André Stampfli sont décédés. La part de Frieda Höhne, de fr. 14 000, a été cédée à Vivette Briand-Höhne, de Reverolles, à Lausanne, qui devient associée. La part d'André Stampfli, de fr. 1000, a été cédée à l'associé Charles Höhne (inscrit) dont la part est ainsi portée de fr. 25 000 à fr. 26 000. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

1° avril 1965. Restaurant.

A. et N. Widmer, à Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant du Centenaire» (FOSC. du 26 octobre 1962, page 3080). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Albert Widmer le 28 août 1961. Sa liquidation est terminée. Cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Norbert Widmer», à Lausanne, inscrite ci-après.

1° avril 1965. Restaurant.

Norbert Widmer, à Lausanne. Chef de la maison: Norbert Widmer, de Rickenbach (Zurich) et Lausanne, à Lausanne. Il a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «A. et N. Widmer», radiée, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne «Café-restaurant du Centenaire», Avenue du 24 janvier N° 2.

1^{er} avril 1965. Restaurant.

H. Diserens, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café des Arcades» (FOSC. du 17 avril 1963, page 1086). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «A. & H. Diserens», à Lausanne, inscrite ci-après.

1^{er} avril 1965. Restaurant.

A. & H. Diserens, à Lausanne. Albert Diserens allié Jatou, et son épouse Hélène Diserens née Jatou, les deux de Savigny, à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 16 mars 1965. La société reprend l'actif et le passif de la maison «H. Diserens», radiée, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café des Arcades», Boulevard de Grancy 46.

1^{er} avril 1965. Fromage.

R. Raymond, à Lausanne, commerce de fromage (FOSC. du 28 octobre 1949, page 2803). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

1^{er} avril 1965. Restaurant, tea-room.

J. Onlevay, à Lausanne, bar-restaurant, tea-room, à l'enseigne «Le Macao» (FOSC. du 7 septembre 1962, page 2563). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau d'Orbe

31 mars 1965. Porcheries.

Albert Böhme, à Arnex s. Orbe. Le chef de la maison est Albert-Maurice fils de Maurice Böhme, d'Allemagne, à Arnex s. Orbe. Porcheries.

31 mars 1965. Café.

Mme C. Spinedi, à Baulmes, exploitation du Café de la Poste (FOSC. du 16 juillet 1957, N° 163, page 1925). Cette raison est radiée ensuite de remise du commerce.

1^{er} avril 1965. Moulin.

C. Guignard et Cie, à Croy. Claude Guignard, du Lieu, à Croy, et René-Jules Curtet, de Juriens, à Croy, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui débute ce jour. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation du Moulin de la Foule.

Bureau de Rolle

31 mars 1965.

Imprimerie Rod S.A., à Rolle (FOSC. du 12 mars 1965, N° 59, page 780). Le conseil d'administration est composé d'Henri Carbonatto, de et à Genève, président (nouveau) et de Felix Rod (déjà inscrit). La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

31 mars 1965. Vins.

E. Walther & Fils, à Lutins, société en nom collectif, commerce de vins (FOSC. du 9 octobre 1964, N° 235, page 3024). La société est dissoute depuis le 1^{er} mars 1965; sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

31 mars 1965. Outils.

C. Derivaz & V. Caenaro, à La Tour-de-Peilz, société en nom collectif (FOSC. du 11 août 1958, page 2199); outils pour l'industrie du bâtiment, etc. La société est dissoute depuis le 31 décembre 1958. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

31 mars 1965.

Vitrierie Nouvelle, Favre et Luginbühl, à Clarens, commune de Montreux (FOSC. du 7 janvier 1964, page 18), société en nom collectif. La société est dissoute depuis le 31 décembre 1964. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

31 mars 1965.

Vitrierie Nouvelle Claude Luginbühl, à Clarens, commune de Montreux. Chef de la maison: Claude Luginbühl, de Krattigen (Berne), à Montreux. Entreprise de vitrierie et de miroiterie. Rue du Port, Clarens.

Wallis - Valais - Vallee

Bureau Brig

1. April 1965.

R. & B. Schnydrig, Schreinerei & Zimmerer, in Grächen. Kollektivgesellschaft (SliAB. Nr. 225 vom 26. September 1957). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird gelöst. Das Geschäft wird durch den verbleibenden Gesellschafter Benjamin Schnydrig, von und in Grächen, als Einzelkaufmann im Sinne von OR Art. 579 fortgesetzt unter der Firma Benjamin Schnydrig, Mech. Schreinerei, Betrieb einer mechanischen Schreinerei.

1. April 1965.

Konsumgenossenschaft Staldenried, in Staldenried, Genossenschaft. Verkauf von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen (SliAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1961). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: German Regotz, Präsident; Josef Abgotzspion, Vizepräsident, und Anton Furrer, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Arthur Regotz als Präsident, Ludwig Furrer als Vizepräsident und Kassier und Stanislaus Abgotzspion als Aktuar, alle von und in Staldenried. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

Bureau de St-Maurice

1^{er} avril 1965. Horlogerie, optique.

Gaston Buillat, à Monthey (FOSC. du 12 novembre 1958, page 3026). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

1^{er} avril 1965. Café-restaurant.

Yvonne Desfayes, à Martigny (FOSC. du 23 juin 1955, page 1650). L'inscription est radiée par suite de cessation d'exploitation.

1^{er} avril 1965.

Amédée Saudan et fils, vins, Martigny-Croix, à Martigny-Combe, société en nom collectif (FOSC. du 4 août 1952, page 1963/4). L'associé Raphaël Saudan est décédé.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1^{er} avril 1965.

L'Information Horlogère Suisse, Office de renseignements et de Contentieux de l'Horlogerie, de la Bijouterie, des branches annexes et de l'Industrie mécanique de La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 16 juin 1961, N° 136). André Juillerat, d'Épiquez (Berne), à La Chaux-de-Fonds, est nommé sous-directeur. Il signe collectivement à deux, soit avec un des membres du comité de direction, soit avec un fondé de pouvoir.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

1^{er} avril 1965.

Société Coopérative immobilière et de construction, à Noiraigue, société coopérative (FOSC. du 22 mai 1964, N° 115, page 1599). Pauline Grisel, de Travers, à Rosières-sur-Noiraigue, est nouvelle présidente (inscrite jusqu'ici administrateur) et Robert-Henri Grisel, de Travers, aux Oeillons-sur-Travers est nouveau membre. Henri Grisel, président étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de Pauline Grisel et de Robert-Henri Grisel.

Bureau de Neuchâtel

1^{er} avril 1965.

Imprimerie centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel S.A., à Neuchâtel, impression et édition de la Feuille d'avis de Neuchâtel, ainsi que tous travaux d'imprimerie, etc. (FOSC. du 17 décembre 1964, N° 294, page 3795). L'administratrice Miriam Wolfrath née Rose, jusqu'ici sans signature, engagera désormais la société par sa signature collective à deux. Erik Heyd, de Bâle, à Neuchâtel, est nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux. La procuration conférée à Jean-Marc Champ-Renaud est radiée.

Genf - Genève - Ginevra

29 mars 1965.

Meubles Louis XV et Style SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 mars 1965. But: achat, vente, exportation et importation de tous objets, meubles, tissus, porcelaines, bibelots et antiquités et, plus particulièrement, de meubles Louis XV; décoration et aménagement intérieurs dans le domaine de l'ameublement. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Excoffier, de Vernier, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 8, rue du Marché, chez la Société de gestions, de financement immobilier et de contentieux Sogefic SA.

30 mars 1965. Gypserie-peinture.

M. Roquet, à Genève, entreprise de gypserie-peinture (FOSC. du 5 octobre 1961, page 2891). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 mars 1965. Marmites.

«Koto-Patent» Mme A. Zuber, à Carouge, représentation et commerce de marmites (FOSC. du 30 novembre 1964, page 3597). L'exploitation n'ayant, en fait, pas commencé, l'inscription a été opérée à tort. Elle est, par conséquent, annulée.

30 mars 1965. Café-hôtel.

La Dubois, à Genève, exploitation d'un café-hôtel à l'enseigne «Nouvel Hôtel et Taverne du Valais» (FOSC. du 3 décembre 1954, page 3084). Nouvelle enseigne: «Hôtel du Valais et Café Grottes aux Fées».

30 mars 1965. Gypserie-peinture.

Riccardo Ferracini, à Genève. Chef de la maison: Riccardo Ferracini, de Bellinzona (Tessin), à Genève. Entreprise de gypserie-peinture, 4 C, rue de Bourgogne.

30 mars 1965. Appareils ménagers, etc.

«Télé-Ménager» Mme L. Kissling, à Genève. Chef de la maison: Lucie Kissling, de Strättigen (Berne), à Lausanne, autorisée par son mari Albert Kissling. Commerce d'appareils ménagers, de radio et de télévision, 31, rue des Deux-Ponts.

30 mars 1965.

Aménagement Sanitaire SA, à Genève (FOSC. du 5 octobre 1964, page 2980). Pierre Lacour n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Arienne-Josette Bätzli, jusqu'ici présidente, reste unique administratrice avec signature individuelle.

30 mars 1965. Couronnes de montres.

Boninchi SA, à Vernier, fabrication et vente de couronnes de montres (FOSC. du 16 août 1962, page 2378). Administration: Karl Wenger, de Röthenbach i.E. (Berne), à Pregny-Chambésy, président, et Ernest Boninchi (inscrit) nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

30 mars 1965. Produits industriels.

Cope Allman Export SA, Genève, à Genève, étude des marchés et développement des ventes à l'étranger de produits industriels (FOSC. du 28 février 1963, page 617). Suzanne Soler n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Adrien Lacheval, de Plan-les-Ouates, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 mars 1965. Appareils électroniques, etc.

Electro-Atome SA, à Genève, appareils électroniques ou autres de contrôle et de mesure, etc. (FOSC. du 18 septembre 1962, page 2660). Le capital de francs 100 000 est maintenant versé à concurrence de fr. 40 000.

30 mars 1965. Participations.

Erdex SA, à Genève (FOSC. du 17 décembre 1963, page 3579). But modifié: acquisition et gestion de participations dans des entreprises de tout genre et leur financement; toutes affaires immobilières hors de Suisse. La société n'exercera pas d'activité dans le canton de Genève autre que celle nécessaire à son administration. Statuts modifiés le 19 mars 1965.

30 mars 1965.

Société Immobilière Frontenex-Pare B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 août 1963, page 2191). Marc Baezner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, rue Petitot, chez Régie Jacques L'Huillier & Fils.

30 mars 1965. Immeubles.

United House C, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 29 août 1963, page 2491). Marc Baezner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques L'Huillier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 5, rue Petitot, chez Régie Jacques L'Huillier & Fils.

30 mars 1965.

Société anonyme de l'Immeuble rue Gevray N° 27, à Genève (FOSC. du 5 octobre 1962, page 2846). Nouvelle adresse: 8, rue Charles-Humbert, chez Georges Rieder.

30 mars 1965. Participations.

Holfrage SA, à Genève, administration de participations financières (FOSC. du 23 juillet 1962, page 2149). Jean Brunschvig n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ernst Leimbacher, de Zurich, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 15-17, quai des Bergues, chez Ernst Leimbacher.

30 mars 1965.

Société Immobilière et Hôtelière de l'Ormeau d'Aubigné, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 mars 1962, page 714). Nouvelle adresse: 8, rue Charles-Humbert, chez Georges Rieder.

31 mars 1965. Acquérir et exploiter des biens-fonds, etc.

Afreeso SA en liquidation, à Genève, acquérir et exploiter des biens-fonds, des mines ou des terrains contenant ou supposés contenir tout minerai, etc. (FOSC. du 16 décembre 1964, page 3776). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

31 mars 1965. Lustrerie.

A. Mossaz et Cie, à Genève, importation, exportation et commerce de lustrerie, société en nom collectif (FOSC. du 5 février 1963, page 360). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

31 mars 1965. Vins et spiritueux.

W. Zeugin, à Genève, importation, commerce et représentation de vins et spiritueux (FOSC. du 21 mars 1955, page 762). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

31 mars 1965. Horlogerie.

O. Nydegger, à Genève, commerce d'horlogerie (FOSC. du 19 mars 1948, page 801). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

31 mars 1965. Horlogerie.

C. Nydegger, à Genève. Chef de la maison: Claude Nydegger, de Genève, à Lancy. Procuracy individuelle a été conférée à Oscar Nydegger, de Wahlern (Berne), à Genève. Commerce d'horlogerie, 8, boulevard Georges-Favon.

31 mars 1965. Bonneterie.

M. et Mme Doussé, à Bernex, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 30 mars 1965. Associés: les époux Jean-Pierre Doussé et Claude Doussé née Bonjour, d'Arconciel (Fribourg), à Bernex, séparés de biens. Fabrication et commerce d'articles de bonneterie, 13, chemin Sous-le-Têt.

31 mars 1965. Agent général de compagnies maritimes étrangères.

«Chagress Marine Corporation SA, à Genève, agir, en qualité d'agent général, pour le compte de toutes compagnies maritimes étrangères (FOSC. du 11 juin 1957, page 1550). Nouvelle adresse: 18, rue de la Corratierie.

31 mars 1965.

Société Commissionnaire et Financière SA, à Genève (FOSC. du 1^{er} avril 1965, page 1032). Hazim Chalabi, d'Irak, à Beyrouth (Liban), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

31 mars 1965.

Société Immobilière du Domaine des Charmilles, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 octobre 1955, page 2630). Pio Bianchi (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Giorgio Bianchi, de et à Lugano (Tessin), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

31 mars 1965. Produits, articles de toute provenance, etc.

Helvex SA, à Genève, exportation, importation, achat et vente de produits et articles de toute provenance et de toute nature (FOSC. du 19 novembre 1964, page 3483). La procuracy de Vreneli Merton est radiée. Procuracy individuelle a été conférée à Eliane Lehmann, de Zurich, à Genève.

31 mars 1965.

Rootes Autos SA, à Genève (FOSC. du 2 novembre 1964, page 3295). Sir William Rootes (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que ceux de Toni Spoerri et Helmut Lindenmann sont radiés. L'administrateur Brian Rootes (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. William-Geoffrey Rootes, de Grande-Bretagne, à Londres, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Arthur-Noël Burton (inscrit) exerce en outre les fonctions de directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Procuracy collective à deux a été conférée à Paul David, de et à Genève.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Die Kraftloserklärung der vier Namensaktien Nrn. 43161–43164 der Internationalen Industrie- und Handelsbeteiligungen A.G. in Basel wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 26. Februar 1965 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 13. September 1965, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (278¹)

4000 Basel, den 8. März 1965. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief, datiert den 3. Februar 1938, von Fr. 5000, haftend im ersten Rang auf GB Wohlen Nr. 3440, auf Forrer-Müller Heinrich, geb. 1885, alt Betriebsleiter, von Schaffhausen, in Wohlen, als Schuldner lautend.

Der Besitzer dieses Inhaberschuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 10. April 1966 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (340³)

5620 Bremgarten, den 8. April 1965. Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuld Nr. 1609 von Fr. 500.–, zinsbar 14. Juni;
2. Inhaberschuld Nr. 1610 von Fr. 1700, zinsbar 7. Dezember.

Schuldnerin beider Titel: Sparbank Escholzmatt AG, Escholzmatt.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Obligationen innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (341³)

6162 Entlebuch, 6. April 1965. Der Amtsgerichtspräsident: Dr. W. Unternährer.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 266 der Darlehenskasse Büron, lautend auf den Namen Frau Hildgard Kretz, Forsthaus «Savest», Villingen, Schwarzwald, mit einem Guthaben von Fr. 591.50 per 1. Januar 1965.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten seit dieser Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (339³)

6210 Sursee, den 6. April 1965.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: A. Wigger.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu des titres suivants:

- a) livret d'épargne, au porteur, N° 902 769 de la Société de Banque Suisse, à La Chaux-de-Fonds, au capital de fr. 4344.
- b) quatre obligations de fr. 1000 chacune, 4%, au porteur, N° 4444 à 4447, de la Société de Banque Suisse, remboursables le 23 janvier 1969.

d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (336³)

2300 La Chaux-de-Fonds, 5 avril 1965. Le greffier du Tribunal: A. Boand.

Kraftloserklärungen — Annulations

Nach erfolglosem Aufruf werden als kraftlos erklärt: Gültbrief vom 20. Januar 1838 des Kapitals von Fr. 1304 und Gültbrief vom 17. Februar 1838 des Kapitals von Fr. 507, beide lautend zu Gunsten der Stiftung Techttermann in Freiburg, früher gegen Riedo Johann-Josef, nun gegen Riedo Ida, des Johann-Josef, in Plaffeien, und belastend die Grundstücke Art. 1094, 1095, 1096 des Grundbuches der Gemeinde Plaffeien (FR.). (337)

1712 Tafers, den 5. April 1965. Der Gerichtspräsident des Sensebezirks: M. Waeber.

Nach erfolglosem Aufruf hat der Gerichtspräsident des Sensebezirks in Tafers den Schuldbrief vom 23. September 1935 von Fr. 1500 zu Gunsten der Freiburger Staatsbank, lautend gegen Neuhaus Maxim, in Giffers, belastend die Liegenschaften Art. 676a und 676b des Grundbuches der Gemeinde Giffers als kraftlos erklärt. (338)

1712 Tafers, den 5. April 1965. Der Gerichtspräsident: M. Waeber.

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Compagnie du chemin de fer Montreux-Oberland bernois

Emprunt hypothécaire 2^e rang de fr. 5 729 400.–, intérêt variable 3%, de 1942

Les porteurs d'obligations de cette entreprise de chemin de fer sont informés que la II^e Cour civile du Tribunal fédéral statuera le

jedi 13 mai 1965, à 9 heures, au Palais de Mon-Repos, à Lausanne,

sur l'approbation des décisions prises le 19 février 1965 par les créanciers de l'emprunt.

Les décisions, qui sont conformes aux propositions de la compagnie, peuvent être consultées à la chancellerie du Tribunal fédéral.

Les obligataires peuvent présenter leurs observations éventuelles au sujet de l'approbation par écrit à la chancellerie du Tribunal fédéral ou verbalement à l'audience. (AA. 98)

1000 Lausanne, le 2 avril 1965. Le président de la II^e Cour civile du Tribunal fédéral: S. Giovanoli.

Verwag Aktiengesellschaft, Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Verwag Aktiengesellschaft, Chur, vom 1. April 1965 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 1 100 000 auf Fr. 100 000 herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung der 200 Namenaktien à nom. Fr. 5000. Hiermit wird gemäss Art. 733 OR allfälligen Gläubigern der Gesellschaft bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat an Herrn Dr. H. F. Jossi, Rechtsanwaltschaft und Notar, Martinsplatz 8, Chur, zu erfolgen. (AA. 97³)

7000 Chur, den 5. April 1965. Verwag Aktiengesellschaft, Chur. Der Verwaltungsrat: Dr. P. Jörmann.

Garage Eaux Vives S. A. en liquidation, Delémont

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Deuxième publication

Suivant décision de l'assemblée générale extraordinaire il a été décidé de procéder à la liquidation et à la dissolution de la société. Les créanciers sont sommés de produire leurs créances avec pièces à l'appui auprès de M^e Ch. Citherlet, notaire, Préfecture 9, Delémont, liquidateur. (AA. 96³)

2800 Delémont, le 2 avril 1965. Le liquidateur: Ch. Citherlet, notaire.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 208715. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1965, 20 Uhr.
Phyteia AG, St. Gallerstrasse 63a, Herisau (Appenzell A.-Rh.).
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

ASORAL

Nr. 208716. Date de dépôt: 2 décembre 1964, 15 h.
Paul Staeheli, 12, avenue de Lavaux, Pully-Lausanne. — Commerce. —
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la mar-
que N° 108539. Siège transféré. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 23 octobre 1964.

Montres, fournitures et outils pour horlogers. (Cl. int. 8, 14)

XYMROS

Nr. 208717. Date de dépôt: 15 décembre 1964, 12 h.
Paul Staeheli, 12, avenue de Lavaux, Pully-Lausanne. — Commerce. —
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la mar-
que N° 108540. Siège transféré. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 23 octobre 1964.

Montres, fournitures et outils pour horlogers. (Cl. int. 8, 14)

YOVUS

Nr. 208718. Date de dépôt: 15 décembre 1964, 12 h.
Paul Staeheli, 12, avenue de Lavaux, Pully-Lausanne. — Commerce. —
Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la mar-
que N° 109292. Siège transféré. Le délai de protection résultant du
renouvellement court depuis le 15 décembre 1964.

Montres, fournitures et outils pour horlogers. (Cl. int. 8, 14)

SURMYX

Nr. 208719. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1964, 20 Uhr.
A/S Johan C. Martens & Co., Sandviksveien 94, Bergen (Norwegen).
Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleif-
mittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haar-
waschmittel; Zahnpflegemittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygieni-
sche Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster,
Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche
Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Un-
geziefer. (Int. Kl. 3, 5)

COS-MAROL

Nr. 208720. Date de dépôt: 14 janvier 1965, 18 h.
The International Nickel Company, Inc., 67 Wall Street, New York 5
(New York, USA). — Fabrication et commerce.

Electrodes et fils de soudure. (Cl. int. 6, 9)

NI-ROD

Nr. 208721. Date de dépôt: 14 janvier 1965, 18 h.
The International Nickel Company, Inc., 67 Wall Street, New York 5
(New York, USA). — Fabrication et commerce.

Electrodes et fils de soudure. (Cl. int. 6, 9)

INCO-WELD

Nr. 208722. Date de dépôt: 15 janvier 1965, 21 h.
Hytronic S.A., 22, rue du Collège, Montreux-Clarens (Vaud).
Fabrication et commerce.

Machines-outils; moteurs; accouplements et courroies de transmission;
outils, instruments à main et articles en particulier appareils à tronçonner
le métal. (Cl. int. 7, 8)

SCHNEID-FIX

Nr. 208723. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1965, 18 Uhr.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Mill-
bank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chemikalien zum Appretieren von Textilien. (Int. Kl. 1)

PERMALOSE

Nr. 208724. Date de dépôt: 21 janvier 1965, 18 h.
Union Carbide Europa S.A., 40, rue du Rhône, Genève.
Fabrication et commerce.

Lasers, installations à base de lasers et accessoires. (Cl. int. 9)

KORAD

Nr. 208725. Date de dépôt: 27 janvier 1965, 17 h.
Production Metal-Cal S.A., 77, route de Mategnin, Meyrin (Genève).
Fabrication et commerce.

Etiquettes et plaquettes signalétiques en métal. (Cl. int. 6, 16)

STANDARD-CAL

Nr. 208726. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1965, 20 Uhr.
Felca und Titoni Uhren AG (Montres Felca et Titoni S.A.) (Felca and
Titoni Watch Ltd.), Schützengasse 18, Grenchen (Solothurn).
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

COSMO STAR

Nr. 208727. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1965, 20 Uhr.
Felca und Titoni Uhren AG (Montres Felca et Titoni S.A.) (Felca and
Titoni Watch Ltd.), Schützengasse 18, Grenchen (Solothurn).
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

COSMO KING

Nr. 208728. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1965, 20 Uhr.
Felca und Titoni Uhren AG (Montres Felca et Titoni S.A.) (Felca and
Titoni Watch Ltd.), Schützengasse 18, Grenchen (Solothurn).
Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

SPACE SCOPE

Nr. 208729. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1965, 20 Uhr.
Gesellschaft für Ova-Produkte (Société des Produits Ova) (Ova Pro-
ducts Company), Affoltern am Albis (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Getränke und diätetische Produkte aller Art. (Int. Kl. 5, 32, 33)

JOUES ROUGES

Nr. 208730. Date de dépôt: 18 février 1965, 22 h.
Tomatin Distillers Company Limited, 34 Dover Street, Londres W.1
(Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Boissons alcooliques, en particulier vins, spiritueux, liqueurs et whisky
écossais. (Cl. int. 32, 33)**MINICASK**

Nr. 208731. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1965, 18 Uhr.
Koh-I-Noor, Inc., Bloomsbury (New Jersey, USA).
Fabrikation und Handel.

Füllfedern. (Int. Kl. 16)

INKOGRAPH

Nr. 208732. Date de dépôt: 23 février 1965, 11 h.
Procosa S.A., Vernier (Genève); adresse pour la correspondance: 7,
chemin de Maisonneuve, Châtellaine (Genève).
Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, parfumerie, produits capillaires et articles de toilette. (Cl. int. 3, 21)

ELASTO-PERM

N° 208733. Date de dépôt: 26 février 1965, 18 h.
F. Bonnet & Co. S.A., 36a, chemin de la Mousse, Chêne-Bourg (Genève).
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 109620.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 février 1965.

Produits du sol, produits alimentaires, chimiques et pharmaceutiques, articles de confiserie, de laiterie, cacao, chocolats, cachous, thés, boissons fermentées et non fermentées, boissons gazeuses, essences, lessives, savons, bougies, cirages, encaustique, articles de toilette, de parfumerie, de mercerie, de papeterie, de librairie, de quincaillerie, de ferblanterie, de verrerie, de poterie, de bijouterie, d'horlogerie, machines, outils et appareils de tous genres, instruments de précision, aciers, fers et autres métaux, appareils d'éclairage et de chauffage au gaz et à l'électricité et autres.
(Cl. int. 1 à 9, 11, 14, 16, 21, 23, 26, 29 à 33)

YRAM

N° 208734. Date del deposito: 3 marzo 1965, ore 17.
Fausto Bernasconi, via Molinazzo 11, Viganello (Ticino).
Fabbricazione e commercio.

Orologi da polso per uomo e donna, da tasca, pendole murali e sveglie.
Articoli di gioielleria, oreficeria, argenteria, e affini. (Cl. int. 14)

FIESTA

N° 208735. Data del deposito: 4 marzo 1965, ore 18.
ARCO Ltd. pharmaco-biological Institute, via al Ponte 3, Lugano.
Fabbricazione.

Prodotti farmaceutici. (Cl. int. 5)

LUGALGIC

N° 208736. Hinterlegungsdatum: 6. März 1965, 13 Uhr.
Josef Franz Gut, Rothenhalde 16, Reussbühl (Luzern).
Fabrikation und Handel.

Durchlauferhitzer. (Int. Kl. 11)

CAMPOThERM

N° 208737. Date de dépôt: 26 février 1965, 5 h.
Enicar S.A., Solothurnstrasse 44, Lengnau (Berne).
Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 109010. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 décembre 1964.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

SUPERGRAPH

N° 208738. Hinterlegungsdatum: 12. März 1965, 18 Uhr.
Eduard Gallusser Aktiengesellschaft, Gerberei, Berneck (St. Gallen).
Fabrikation. - Erneuerung der Marke Nr. 109237. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1965 an.

Oberleder in Kombinationsgerbung. (Int. Kl. 25)

GALLO

Migros Bank Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. März 1965

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Schweiz. Nationalbank	5 992 154.67	Bankenkreditoren auf Sicht	7 139 352.07
Fremde Coupons	138 021.75	Bankenkreditoren auf Zeit	8 700 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	12 282 122.61	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	9 206 128.70
Bankendebitoren auf Zeit	8 925 836.70	Kreditoren auf Zeit	9 255 834.35
Wechsel	2 912 210.65	<i>davon mehr als 1 Jahr fest Fr. 1 186 166.35</i>	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	11 169 155.19	Depositengelder: Depositenhefte	97 132 678.53
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	58 781 796.88	Depositenkonti	11 219 551.46
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 39 013 049.45</i>		Kassa-Obligationen	44 588 876.50
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	550 000.—	<i>davon Spartyp-Obligationen Fr. 5 975 752.20</i>	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	33 504 915.—	<i>Migros typ-Obligationen Fr. 26 930 624.30</i>	
<i>davon gegen hypothek. Deckung Fr. 20 868 750.—</i>		Sonstige Passiven	4 036 710.39
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 167 739.50	Aktienkapital	12 500 000.—
Hypothekaranlagen	62 154 850.—	Reserven	2 750 000.—
Wertschriften und Beteiligungen	7 480 960.50	Gewinnvortrag vom Vorjahr	14 565.55
Sonstige Aktiven	1 483 934.10		
Kautionen: Fr. 161 950.—			
Indossamentsverpflichtungen Fr. 9 075 920.—			
	206 543 697.55		206 543 697.55

Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. Aare

mit Filialen in Herzogenbuchsee und Niederbipp

Aktiven

Quartalsbilanz per 31. März 1965

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 752 492.82	Bankenkreditoren auf Sicht	26 161.—
Coupons	5 208.80	Bankenkreditoren auf Zeit	1 300 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	264 630.55	Kreditoren auf Sicht	7 099 528.31
Bankendebitoren auf Zeit	20 000.—	Kreditoren auf Zeit	2 748 108.—
Wechsel	389 462.05	<i>mehr als 1 Jahr fest: Fr. 2 100 000.—</i>	
Konto-Korrent-Debitoren		Spareinlagen	76 679 718.78
ohne Deckung	Fr. 2 153 016.57	Kassensobligationen	30 665 500.—
mit hypothekarischer Deckung	Fr. 10 486 724.99	Pfandbriefdarlehen	30 600 000.—
mit anderer Deckung	Fr. 5 309 314.14	Sonstige Passiven	292 489.31
	17 949 086.—	Aktienkapital	1 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen		Reservefonds	7 174 264.67
ohne Deckung	Fr. 8 000.—	Kautionen: Fr. 740 096.30	
mit hypothekarischer Deckung	Fr. 1 431 403.—		
mit anderer Deckung	Fr. 2 696 291.—		
	4 135 694.—		
Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	5 364 391.30		
Hypothekaranlagen	116 637 874.—		
Wertschriften	8 560 963.—		
Kassengebäude	590 000.—		
Sonstige Aktiven	915 967.58		
Kautionen: Fr. 740 096.30			
	157 585 770.10		157 585 770.10

Gonet & Cie S.A., Nyon**Bilan au 31 décembre 1964**
(avant répartition du bénéfice)

Actif		Passif	
Fr.		Fr.	
Caisse, compte de virements et comptes de chèques postaux	2 792 523.51	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	6 936 408.43
Avoirs en banque à vue	2 043 328.47	Livrets de dépôts	482 155.90
Effets de change	100 628.70	Autres postes du passif	7 867.65
Comptes-courants débiteurs en blanc	293 339.30	*Capital-actions	3 000 000.—
Comptes-courants débiteurs gagés		Réserve légale	60 000.—
dont Fr. 9 924.50 garantis par hypothèques	3 550 471.—	Réserve ordinaire	300 000.—
Titres et participations permanentes	2 175 220.—	Compte de profits et pertes:	
Autres postes de l'actif	1.—	Report de l'exercice précédent	Fr. 12 913.—
		Bénéfice de l'exercice 1964	Fr. 156 167.—
		Solde à disposition	Fr. 169 080.— 169 080.—
		Cautionnements: Fr. 117 052.—	
	10 955 511.98		10 955 511.98

* porté de Fr. 1 000 000.— à Fr. 3 000 000.— le 18.12.1964

Répartition du solde disponible

1. Dividende 8% sur ancien capital
2. Versement à la réserve légale
3. Versement à la réserve ordinaire
4. Report à nouveau

Fr.
80 000.—
20 000.—
50 000.—
19 080.—
169 080.—

Charges**Compte de pertes et profits de l'exercice 1964****Produits**

Charges		Produits	
Fr.		Fr.	
Intérêts débiteurs	28 023.35	Solde reporté de l'exercice précédent	12 913.—
Organes de la banque et du personnel	336 543.30	Intérêts créanciers	99 864.45
Contributions aux institutions de prévoyance	20 273.95	Commissions	645 199.77
Frais généraux et de bureau	276 715.60	Produits du portefeuille effets	41 996.59
Impôts	38 008.10	Produits du portefeuille titres et des participations permanentes	68 703.45
Solde à disposition	169 080.—		
	868 674.30		868 674.30

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano**Bilancio al 31 dicembre 1964**

dopo la ripartizione degli utili secondo le deliberazioni dell'assemblea

Attivo		Passivo	
Fr.		Fr.	
Cassa, conto giro e conto chèques postali	139 651 651.81	Debiti a vista presso Banche	52 078 073.70
Cedole	739.95	Altri debiti presso Banche	17 126 944.45
Crediti a vista presso Banche	92 217 800.34	Impegni risultanti da operazioni di riporto	9 810 320.—
Altri crediti presso Banche	105 635 767.36	Conti chèques e conti creditori a vista	269 424 388.99
Effetti cambiari	39 116 971.75	Conti creditori a termine	208 789 327.70
Riparti	9 783 135.—	Libretti di deposito	37 328 743.43
Conti correnti debitori senza copertura	25 681 588.56	Chèques e disposizioni a breve termine	540 042.70
Conti correnti debitori con copertura	197 238 270.92	Autre poste del passivo	37 552 484.59
Conti correnti debitori con garanzia ipotecaria	7 449 971.20	Capitale	20 000 000.—
Anticipazioni con copertura	19 668 039.50	Fondo di riserva legale	6 500 000.—
Titoli	29 656 010.40	Fondo di riserva speciale	14 000 000.—
Stabile ad uso del Banco	1 700 000.—	Dividendo esercizio 1964	2 000 000.—
Altre poste dell'attivo	7 846 945.10	Riporto a nuovo	496 566.33
		Garanzie prestate: Fr. 98 292 849.70	
Debitori per garanzie prestate: Fr. 98 292 849.70		Impegni per effetti riscontati: nessuno	
	675 646 891.89		675 646 891.89

Uscite**Conto perdite e profitti al 31 dicembre 1964****Entrate**

Uscite		Entrate	
Fr.		Fr.	
Interessi passivi	10 816 452.65	Riporto del saldo dell'anno precedente	491 424.73
Provvigioni	199 599.05	Interessi attivi	14 881 867.23
Organi della Banca e Personale	2 806 761.60	Provvigioni	2 625 929.60
Contributi al Fondo di Previdenza del Personale	289 096.50	Provento del Portafoglio cambiario	2 245 006.32
Spese generali e d'ufficio	1 295 660.36	Reddito del Portafoglio titoli	3 112 739.41
Imposte e tasse	3 003 381.80	Proventi dello Stabile	193 250.—
Ammortamenti	100 000.—	Diversi	207 301.—
Riporto del saldo dell'anno precedente	Fr. 491 424.73		
Utile netto esercizio 1964	Fr. 4 755 141.60		
	23 757 518.29		23 757 518.29

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**Verfügung Nr. 13**

des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend die Warenumsatzsteuer

(Verzugszins)

(Vom 22. März 1965)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement, gestützt auf Artikel 26, Absatz 2 des Bundesratsbeschlusses vom 29. Juli 1941 über die Warenumsatzsteuer, verfügt:

Art. 1. Der nach Artikel 26, Absatz 2, des Warenumsatzsteuerbeschlusses bei verspäteter Einzahlung der Steuer geschuldete Verzugszins wird ab 1. Oktober 1965 auf 4 Prozent p. a. festgesetzt.

Auf schon vor dem 1. Oktober 1965 zur Zahlung fällig gewordene, aber erst später bezahlte Steuerbeträge findet für die Zeit bis 30. September 1965 noch der Zinssatz von 3 Prozent Anwendung.

Art. 2. Dieser Verfügung tritt am 1. Oktober 1965 in Kraft.

82. 8. 4. 65.

Ordonnance N° 13

du Département fédéral des finances et des douanes concernant l'impôt sur le chiffre d'affaires

(Intérêt moratoire)

(Du 22 mars 1965)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'article 26, 2^e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 29 juillet 1941 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, arrête:Article premier. L'intérêt moratoire dû en vertu de l'article 26, 2^e alinéa, de l'arrêté instituant un impôt sur le chiffre d'affaires, en cas de retard dans le paiement de l'impôt, est fixé à 4 pour cent l'an à partir du 1^{er} octobre 1965.L'intérêt moratoire dû sur les montants d'impôt dont le paiement est échu avant le 1^{er} octobre 1965, mais qui sont payés après cette date, sera encore calculé au taux de 3 pour cent jusqu'au 30 septembre 1965.Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} octobre 1965.

82. 8. 4. 65.

République islamique de Mauritanie

Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Bulletin de la Chambre de commerce de Mauritanie» du 25 mars 1965 a publié un avis du «Ministère des Affaires économiques des postes et télécommunications de la république islamique de Mauritanie (R. I. M.)» informant les importateurs de l'ouverture, au titre du programme général d'importation de 1965, de contingents globaux déterminés pour l'entrée de biens de consommation ou d'équipement originaires des Etats autres que les pays membres de la CEE, lesquels bénéficient d'un régime spécial. Ces contingents concernent entre autres les laits de conserve, produits chimiques ou pharmaceutiques, matières plastiques, produits textiles dont les tissus imprimés ou non et le matériel relevant des industries mécanique ou électrique (p. ex. les articles d'horlogerie).

Contrairement aux dispositions qui faisaient règle antérieurement, les devises ne feront pas l'objet, cette année, d'une répartition entre les importateurs, mais leurs seront attribuées en fonction des importations qu'ils ont réalisées en 1964. Toutefois, les crédits réservés aux biens d'équipement sont accordés dans l'ensemble aux requérants au fur et à mesure de leurs besoins. Les importateurs qui sont désireux d'importer plus que l'an dernier doivent prouver qu'ils ont augmenté leurs chiffres d'affaires ou reçu des commandes supplémentaires. Quant aux nouveaux importateurs, ils sont placés sur le même pied que les anciens.

Pour être autorisés à importer et à désintéresser leurs fournisseurs étrangers, les importateurs doivent établir un dossier - comportant une demande de licence d'importation¹⁾ ainsi qu'une facture pro forma²⁾ - et le remettre ou l'expédier au «Service du commerce de la république islamique de Mauritanie» B. P. 182 à Noukehot. En outre, les importateurs doivent prouver qu'ils sont effectivement établis en R. I. M., qu'ils sont immatriculés au registre du commerce mauritanien et qu'ils ont payé la patente d'importateur et l'impôt sur les bénéfices industriels et commerciaux. Pour cette dernière obligation, les intéressés doivent joindre à leur première demande de licence d'importation pour 1965 une attestation du «Service des contributions diverses» certifiant le règlement de toutes les impositions dues au titre de 1964 et de 1965 pour celles qui, dans ce dernier cas, sont déjà exigibles (patente et minimum forfaitaire).

Toute licence d'importation doit être apurée dans un délai maximum de six mois à compter de la date du visa de l'Office des changes. L'observation de cette condition sans motif valable entraînera, pour le titulaire de ce titre d'importation, l'exclusion de toute autre répartition pendant une durée d'un an. Les licences d'importation peuvent être prorogées de trois mois, mais à titre tout à fait exceptionnel et sous réserve que les demandes adéquates soient déposées un mois avant l'échéance de la durée de validité du permis.

¹⁾ La demande de licence d'importation doit être dressée en 10 exemplaires et être «domiciliée» et visée par une banque installée en R. I. M.

²⁾ Pour les demandes de licences avec octroi de devises il faut produire 4 factures pro forma sur lesquelles doivent figurer les délais de livraisons de la marchandise à importer, le mode de règlement et éventuellement le nom ou la raison sociale de la banque étrangère. Tous les exemplaires doivent être signés et de date récente (moins de 3 mois). 82. 8. 4. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

Bénéfice d'inventaire

Dans son audience du 18 mars 1965, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de

Walter Walthard

né en 1910, originaire de Iseltwald (Berne), en son vivant commerçant à Fribourg, Route des Arsenaux 17.

En conséquence, sommation est faite:

1. aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres jusqu'au 10 mai 1965, sous peine de forclusion légale;
2. aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes sont à adresser au Greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg.

Fribourg, le 5 avril 1965

Le Greffier

Langjähriger, erfahrener und bilanzsicherer

Buchhalter und Organisator

mit guten Kenntnissen der NATIONAL-Buchungsmaschinen Kl. 31-33 und der RUF-Intromat-Buchungsmaschine

sucht Stelle

Finanz-, Lohn- und Lager-Buchhaltungen WUST-, AHV- und FAK-Abrechnungen, etc. Sprachen: Deutsch und Französisch.

Deutsche oder französische Schweiz, ländliche Verhältnisse bevorzugt.

Referenzen und Zeugnisse zur Verfügung schicken unter Chiffre J 80505 an Publicitas Bern.

Billig zu verkaufen einmal gebrauchte

Kartons

52x52x40, aus Wellkarton.

Tel. (031) 68 00 33.

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe

Januar 1965)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

Kurhaus Sonn-Matt AG., Luzern

Kurhaus und medizinische Privat-Klinik

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 5. April 1965 hat die Auszahlung folgender Dividenden beschlossen:

Prioritätsaktien: Coupon Nr. 5
Fr. 15.- brutto = Fr. 10.50 netto

Stammaktien: Coupon Nr. 4
Fr. 10.- brutto = Fr. 7.- netto

Zahlstelle: Schweizerische Kreditanstalt, Luzern.

Luzern, 5. April 1965

Der Verwaltungsrat

Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. AG., Bern

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 22. April 1965, 11.30 Uhr, im Restaurant Bürgerhaus, Bern

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. März 1964.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1964, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Décharge-Erteilung.
5. Wahlen: a) Verwaltungsrat, b) Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit dem Antrag für die Beschlussfassung über das Jahresergebnis liegen zehn Tage vor der Generalversammlung im Geschäftsdomizil Wylerringstrasse 39 in Bern auf.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung gegen Hinterlegung der Aktien bei der Sparkasse in Bern, der Kantonalbank von Bern in Bern und am Sitze der Gesellschaft bezogen werden.

Bern, den 6. April 1965

Maschinenfabrik
Winkler, Fallert & Co. AG.
Der Verwaltungsrat

Ersparniskasse Olten

(Hypothekar- und Handelsbank)

Gegründet 1829

Garantiert durch die Bürgergemeinde Olten

4½%-Anleihe Fr. 5 000 000.- von 1965

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 1. Juni 1965 fällig werdenden 3¾%-Anleihe der Ersparniskasse Olten 1957 von Fr. 3 700 000.— und zur Beschaffung weiterer Mittel für das Aktivgeschäft.

Neben der Konversion wird eine Barzeichnung durchgeführt.

Anleihebedingungen:

Laufzeit: 8 Jahre, fällig 1. Mai 1973.

Emissionspreis: 99% + 0,48% eidg. Titelstempel.

Kotierung: Berner und Basler Börse.

Stückelung: Inhabertitel à Fr. 1000.— und Fr. 5000.—

Zeichnungsfrist: 7. bis 14. April 1965, mittags.

Liberierung: 1. bis 15. Mai 1965, mit Zinsverrechnung per 1. Mai 1965.

Prospekte, Zeichnungsscheine und Konversionsscheine sind bei den Banken erhältlich.

Ersparniskasse Olten

SEVEN-UP AG., Horgen

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 21. April 1965, 15 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Seestrasse 335, 8810 Horgen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 27. Mai 1964.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1964.
3. Beschlussfassung über die Jahresrechnung und die Bilanz für das Geschäftsjahr 1964, nach Vorlegung des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Horgen, 6. April 1965

Für den Verwaltungsrat der Seven-Up AG.
Der Präsident: Dr. Jörg Haemmerli

Günstig abzugeben, auch gegen WIR
einige Rechenmaschinen
voll- und halbautomatisch, in einwandfreiem Zustand.
Postfach 2353, 8023 Zürich.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung von Probenummern der

Volks-wirtschaft

NESTLE ALIMENTANA S.A., Cham et Vevey

Les actionnaires sont convoqués à la

98^e assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 7 mai 1965, à 15 heures, au «Theater-Casino», à Zoug.

Ordre du jour:

- 1° Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1964 et du rapport des contrôleurs.
- 2° Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1964.
- 3° Décharge au conseil d'administration et à la direction.
- 4° Décision sur l'emploi du bénéfice net.
- 5° Elections statutaires.

Les titulaires d'actions au porteur peuvent retirer les cartes d'admission à l'assemblée générale jusqu'au mardi 4 mai 1965, à midi au plus tard, au bureau des actions de la société à Cham. Les cartes seront délivrées en échange d'un certificat attestant le dépôt des actions auprès d'une banque ou moyennant dépôt des actions aux bureaux de la société, ceci jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

Le rapport de gestion de Nestlé Alimentana S.A. (comprenant le bilan et le compte de profits et pertes avec commentaires, le rapport des contrôleurs et les propositions de répartition du bénéfice), le rapport de gestion d'Unilac, Inc., ainsi que les commentaires généraux sur la marche des affaires se trouveront, à partir du 13 avril 1965, à la disposition des titulaires d'actions au porteur auprès des sièges de Cham et de Vevey, et auprès des domiciles de paiement de la société.

Les titulaires d'actions nominatives inscrits au registre des actions recevront ces prochains jours à leur dernière adresse communiquée à la société un pli contenant la convocation à l'assemblée générale, ainsi qu'une demande de carte d'admission à l'assemblée générale (avec pouvoir). Par contre, les rapports et commentaires susmentionnés seront expédiés quelques jours plus tard.

Les actionnaires sont priés d'adresser toute correspondance concernant l'assemblée générale au bureau des actions de la société à Cham.

Cham et Vevey, le 8 avril 1965

Le conseil d'administration

BELL AG., BASEL

**Einladung zur
ordentlichen Generalversammlung
der Aktionäre**

am Donnerstag, den 22. April 1965, vormittags 10.30 Uhr,
im Restaurant Schützenghaus, 1. Stock, Schützenmattstrasse 50,
in Basel

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1964.
2. Vorlage des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
3. Beschlussfassung über die Genehmigung des Geschäftsberichtes und die Anträge der Verwaltung zur Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht sind vom 9. April 1965 an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftsdomizil, Elsässerstrasse 184, aufgelegt.

Basel, den 8. April 1965

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Dr. h. c. H. Kung

ZYMA S.A., NYON

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 30 (trente) avril 1965, à 11 (onze) heures, au siège de la société, route de l'Etraz, Nyon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les rapports, bilan et compte de profits et pertes peuvent être consultés au siège de la société dès le mardi 20 avril 1965.

Les cartes d'admission, valables pour l'assemblée, peuvent être retirées au plus tard jusqu'au jeudi 29 avril 1965, à 16 heures, au siège de la société, à la Société de Banque Suisse, à la Banque Cantonale Vaudoise, à la Banque Gonet & Cie SA, à Nyon.

Le conseil d'administration

Société Suisse de Ciment Portland S.A., Neuchâtel

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément à l'article 9 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

samedi 24 avril 1965, à 11 heures 30, à Neuchâtel, Immeuble Edouard Dubled & Cie S.A., 1, rue du Musée.

Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur les comptes de l'exercice 1964.
- 2° Approbation de ces rapports et votations sur les propositions qu'ils contiennent.
- 3° Nominations statutaires.

A teneur de l'article 12 des statuts, Messieurs les actionnaires doivent, pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, opérer jusqu'au mercredi 21 avril 1965, à midi, le dépôt de leurs actions, en échange duquel ils recevront une carte d'admission à l'assemblée générale.

Ce dépôt peut être effectué: au siège social, aux domiciles de la Société de Banque Suisse et de la Banque Cantonale Neuchâtelaise, à Neuchâtel, de la Société de Banque Suisse, à Bâle, ainsi qu'à tous les sièges, succursales et agences de ces banques.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1964, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Neuchâtel, le 23 février 1965

Le conseil d'administration

NESTLE ALIMENTANA AG., Cham und Vevey

Die Aktionäre werden eingeladen zur

98. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 7. Mai 1965, um 15 Uhr, im «Theater-Casino» in Zug.

Tagesordnung:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1964 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1964.
3. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarten für die Generalversammlung beim Aktienbureau der Gesellschaft in Cham bis spätestens Dienstag, den 4. Mai 1965, mittags, beziehen. Die Abgabe dieser Karten erfolgt gegen Ueberlassung eines Ausweises, der die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bescheinigt, oder gegen Hinterlegung der Aktien bei den Bureau der Gesellschaft, in beiden Fällen bis zu dem der Generalversammlung folgenden Tag.

Der Geschäftsbericht der Nestlé Alimentana AG. (enthaltend die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung mit den Kommentaren, den Bericht der Kontrollstelle und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes), der Geschäftsbericht der Unilac, Inc. sowie die Allgemeinen Erläuterungen zum Gang der Geschäfte, stehen den Inhaberaktionären an den Sitzen der Gesellschaft in Cham und Vevey, sowie bei den Zahlstellen der Gesellschaft vom 13. April 1965 an zur Verfügung.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre werden in den nächsten Tagen an ihrer der Gesellschaft zuletzt mitgeteilten Adresse die Einladung zur Generalversammlung, sowie ein Gesuch um Zustellung einer Eintrittskarte für die Generalversammlung (mit Vollmacht) erhalten. Dagegen gelangen die oben erwähnten Berichte und Erläuterungen erst einige Tage später zum Versand.

Bei allfälligen Rückfragen wollen sich die Aktionäre direkt mit dem Aktienbureau der Gesellschaft in Cham in Verbindung setzen.

Cham und Vevey, den 8. April 1965

Der Verwaltungsrat

Société Anonyme COCKERILL-UGREE

Siège social: SERAING

Registre du Commerce de Liège N° 77.635

Assemblée générale ordinaire et extraordinaire du lundi 26 avril 1965

Messieurs les actionnaires sont informés:

- A) que l'assemblée générale ordinaire, prescrite par l'article 30 des statuts, aura lieu le lundi 26 avril 1965, à 10 heures, au siège social, à Seraing.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur les opérations de l'exercice social 1964 et rapports du collège des commissaires et des commissaires-reviseurs.
 - 2° Examen et approbation du bilan et du compte de profits et pertes arrêtés au 31 décembre 1964 ainsi que du projet de répartition du bénéfice.
 - 3° Décharge aux administrateurs, aux commissaires et aux commissaires-reviseurs.
 - 4° Fixation du nombre des administrateurs et des commissaires.
 - 5° Nominations statutaires.
- B) que l'assemblée générale extraordinaire du 5 avril 1965 n'ayant pas réuni le quorum requis pour lui permettre de statuer valablement, une nouvelle assemblée se tiendra, avec le même ordre du jour, à l'issue de l'assemblée générale ordinaire; elle statuera valablement quel que soit le nombre de titres qui y seront représentés.

Ordre du jour:

- 1° Examen du rapport dans lequel le conseil d'administration propose:
 - d'élever le taux de l'intérêt des obligations des deux tranches de l'emprunt convertible décidé par l'assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1964;
 - d'ouvrir une seconde période de convertibilité en 1967,
 - et dans lequel il justifie ces propositions.
- 2° Décision de porter, avec effet rétroactif au 1^{er} juin 1964, de 5,25 à 6,25 % l'an le taux de l'intérêt des \$11784 obligations de 2000 francs nominal, créées par l'assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1964.
- 3° Décision d'offrir aux obligataires une nouvelle faculté de conversion au cours d'une seconde période située un an après la première, soit du 15 mai au 15 juin 1967, à raison d'une part sociale jouissance 1^{er} janvier 1967 contre une obligation, les obligations présentées à la conversion à cette époque cessant de porter intérêt à dater du 1^{er} juillet 1967, et moyennant paiement d'une prime de 100 francs par titre.
- 4° A) Indépendamment de l'augmentation de capital à laquelle il serait procédé au plus tard en septembre 1966 pour tenir compte des conversions demandées au cours de la période du 15 mai au 30 juin 1966, augmentation de capital, au plus tard en septembre 1967, à concurrence de 2000 francs par obligation dont la conversion aura été demandée durant la période du 15 mai au 15 juin 1967, soit au maximum 1 623 568 000 francs.
- B) Décision de porter à la réserve indisponible le montant global des primes de conversion prévues au point 3 du présent ordre du jour.
- 5° Outre la création des parts sociales représentant l'augmentation de capital à laquelle il serait procédé en 1966, création, en représentation de l'augmentation de capital à réaliser en 1967, de parts sociales nouvelles, entièrement libérées, du même type et jouissant des mêmes droits que les parts sociales antérieures et donnant droit à l'intégralité des dividendes éventuels des exercices 1967 et suivants.
- 6° Postérieurement à la modification qui serait apportée aux statuts pour tenir compte de l'augmentation de capital réalisée en 1966, modification des statuts pour tenir compte de l'augmentation de capital réalisée en 1967.
- 7° Pouvoirs à donner au conseil d'administration à l'effet d'assurer la réalisation des décisions prises, d'en arrêter les modalités d'exécution et d'en faire constater les conséquences.

Messieurs les actionnaires qui désirent assister à ces assemblées ou s'y faire représenter sont tenus de se conformer aux articles 33 et 34 des statuts.

Les dépôts de titres seront reçus jusqu'au 20 avril 1965 inclus:

à Bâle: MM. Heusser & Co.
Société de Banque Suisse
à Zurich: Crédit Suisse.

Pour autant qu'ils soient maintenus, les dépôts de titres effectués en vue de l'assemblée générale extraordinaire du 5 avril 1965, ainsi que les procurations y relatives, restent valables pour l'assemblée générale extraordinaire du 26 avril 1965.

Le conseil d'administration

Zufolge Einsatz von Fakturiermaschinen mit Datenerfassungsgeräten werden unsere bisherigen vollautomatischen und elektronischen

Fakturiermaschinen

mit Garantie günstig verkauft

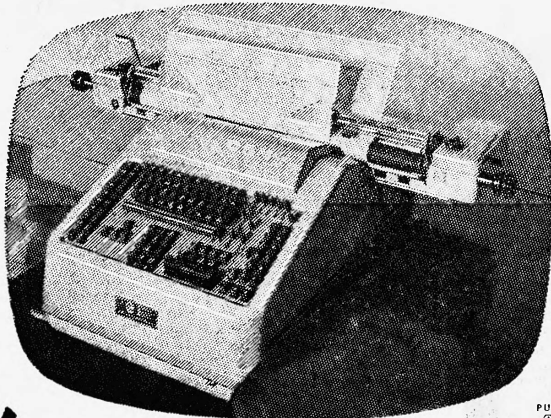
Anfragen unter Chiffre 7977-42 an Publicitas
8021 Zürich

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschba
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

**Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England****Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 38

Mechanisierung und Rationalisierung Ihrer Buchhaltung



Ascota Super-Buchungs-Automaten erlauben Ihnen:

- eine beträchtliche Zeitersparnis;
- Eliminierung von Rechenfehlern;
- eine detaillierte und tagfertige nachgeführte Finanz- Lager- Betriebs- und Zahltagsbuchhaltung.

Ascota - Super - Buchungs - Automaten von 2 - 55 Zählwerken mit:
elektronischer oder elektromagnetischer Multiplikation;
elektronischer Saldo-Lesung;
Lochstreifen-Ausgabe;
Lochkarten - Ein- und Ausgabe;

sind dank Ihrer einzigartigen Flexibilität in der Lage, alle in Handel, Industrie, Bank und Verwaltung anfallenden Arbeiten rationell zu lösen.
Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne eine umfassende Dokumentation über diese Automaten.

Noch besser, verlangen Sie den unverbindlichen Besuch durch einen unserer Organisations-Spezialisten, der Ihnen mit seiner Erfahrung und seinen Ideen sicher eine zweckmässige und moderne Lösung Ihres Problems vorschlagen wird.

la CSM **Comptabilité Simplifiée Moderne**

TELL GIRARD & C^{ie}
BADENERSTRASSE 565, 8048 Zürich
Tel. 051/52.64.67



Weitere Verkaufsbüros und Werkstätten:
LAUSANNE, BASEL, BERN, LUGANO, OLTEN, St GALLEN, ZÜRICH

PARIS - LYON - STRASBOURG - DIJON - MARSEILLE - TOULOUSE - TOURS
BORDEAUX - PAU - NANTES - ROUEN - REIMS - LILLE - CASABLANCA



bestehend aus Schreibunterlage, Löscher, Kartenständer und Federschale für den Herren- und Damenschreibtisch, in feinem Leder, in verschiedenen geschmackvollen Ausführungen von Fr. 66.— an.



Papeterie, Zürich
Bahnhofstr. 65, Tel. 43 97 57

Leitfaden zum Stockwerkeigentum

Erläuterung des Gesetzes. Wirtschaftliche und soziale Möglichkeiten. Vorlagen für Verträge und Reglemente. — 117 Seiten, Fr. 19.—. Bei Ihrem Buchhändler oder

Verlag Organisator AG
Postfach 8250 Zürich
Telefon (051) 46 35 77

Getränke-Branche

Sehr versierter, langjähriger Lagerverwalter, dipl. Kellermeister, verh. sucht Stelle als

Mitarbeiter im Aussendienst

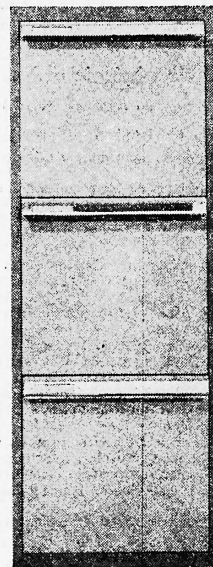
auf Frühjahr 1965. Bevorzugtes Gebiet: Innerschweiz, Ostschweiz, Bündnerland.

Autofahrer. Zeugnisse, Referenzen. Offerten an Chiffre A 34970-23 Publicitas 6002 Luzern.

Offsetdruckerei

sucht Aufträge.

Offerten unter Chiffre 8243-42 an Publicitas, 8021 Zürich.



Hänge-Registatur-Schrank
Schweizer Fabrikat
Schubladen mit Vollauszug
Moderne Form
Stahlrahmen-Konstruktion
Fr. 325.—
Ab Lager lieferbar

BÜRO-MEIER

Büro-Meier Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 051 23 00 50

Büro-Meier AG, Winterthur, Steinberggasse 27, Tel. 052 2 41 44

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters II von Bern vom 29. März 1965 ist über den Nachlass des am 13. März 1965 verstorbenen Herrn

Hans Wasem

geb. 1899, von Rüscheegg (Bern), gew. Direktor, wohnhaft gewesen in Bern, Ostring 89, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist: bis und mit 15. Mai 1965:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern.
- Für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Luginbühl, Neuengasse 20, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Der Erblasser war Mitinhaber der Kollektivgesellschaft Wasem & Olbrecht mit Sitz in der Papiermühle, Gemeinde Bolligen. Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der Kollektivgesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der gleichen Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers und der Kollektivgesellschaft Wasem & Olbrecht die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Massverwalter: Fritz Seelhofer, Fürsprecher, Amthausgasse 4, Bern.

Bern, den 6. April 1965

Der Beauftragte:
P. Luginbühl, Notar

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalters II von Bern vom 29. März 1965 ist über den Nachlass der am 17. März 1965 verstorbenen Frau

Marie Emma Held-Schmutz

geb. 1903, von Zizers (Graubünden), wohnhaft gewesen in Bern, Muristrasse 18, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist: bis und mit 10. Mai 1965:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern.
- Für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Luginbühl, Neuengasse 20, Bern.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der gleichen Frist schriftlich anzumelden.

Massverwalter: Herr Fürsprecher Fritz Seelhofer, Amthausgasse 4, Bern.

Bern, den 6. April 1965

Der Beauftragte:
P. Luginbühl, Notar

«Auto-typist», der moderne Schreibautomat, spart Zeit

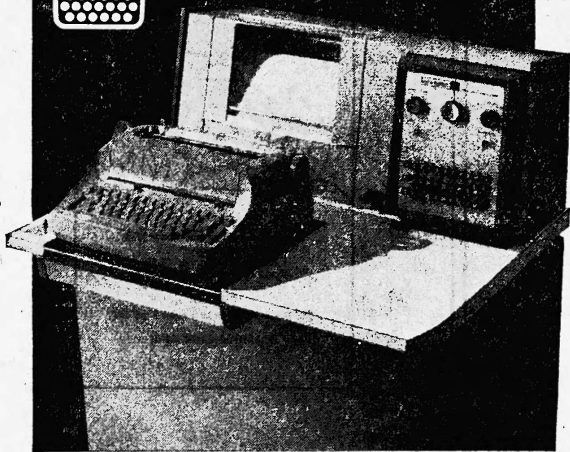
«Auto-typist»-Briefe wirken persönlich. Sie werden auf jeden Fall gelesen.

Dieser Schreibautomat rationalisiert den gesamten Schriftwechsel. Durch druckknopfgesteuerte Vorwahl setzt die Maschine Briefe aus verschiedenen Abschnitten automatisch zusammen. Alle sich wiederholenden Korrespondenzen werden automatisch geschrieben. Jede beliebige Büromaschine kann angeschlossen werden. Die erstaunlich niedrigen Anschaffungskosten sind in kürzester Zeit amortisiert.

Lassen Sie sich den «Auto-typist» unverbindlich vorführen.



Büro-Organisation
Basel, Freie Strasse 88
Telefon (061) 24 38 85



SANDOZ ^A/₈

Dividende für das Geschäftsjahr 1964

Von heute an wird der *Coupon Nr. 25*
mit brutto Fr. 100.—
abzüglich 3% eidg. Couponabgabe Fr. 3.—
27% Verrechnungssteuer Fr. 27.— Fr. 30.—
d.h. mit netto Fr. 70.—

an der Kasse der SANDOZ AG, sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft und bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, eingelöst.

Basel, 8. April 1965

Schweizerische Aluminium AG. Chippis und Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 28. April 1965, 11 Uhr, im Saal des Börsengebäudes (Meierweg 3, 1. Stock) in Zürich

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz für 1964 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Generaldirektion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht für das Jahr 1964 mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. April 1965 an zur Einsicht der Aktionäre in unserem Geschäftstokal in Chippis sowie am Sitz unserer Zentralverwaltung, Feldeggstrasse 4 in Zürich bereit.

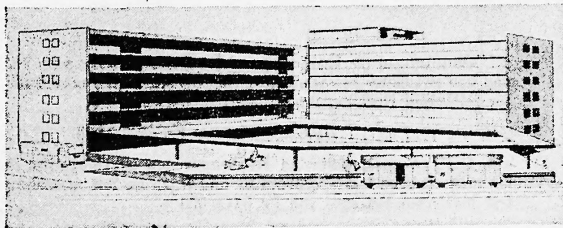
Stimmberichtig sind die am 12. April 1965 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 13. bis 28. April 1965 werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Die Aktionäre erhalten in den nächsten Tagen eine schriftliche Mitteilung, welche über den Bezug der Zutrittskarten für die Generalversammlung orientiert.

Chippis und Zürich, den 6. April 1965

Schweizerische Aluminium AG
Der Verwaltungsrat

Geschäfts- + Lagerhaus Grauholz AG Schönbühl/Bern



VERMIETUNG: Lager- und Büroräume, beliebig unterteilbar, in sehr guter Verkehrslage, mit Geleise- und Autobahnanschluss, Waren- und Autoaufzüge mit 4 Tonnen Tragkraft.

Per 1. Mai 1965: 1. Untergeschoss, 1481 m² zu Fr. 42.—; 4. und 5. Obergeschoss zu je 863 m² zu Fr. 41.— (noch frei)

Auskunft: Siegenthaler + Wijk, Architekten, Freiistr. 7, Liebfeld BE
Notariat E. Widmer, Hirschengraben 2, Bern

Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zur

46. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 4. Mai 1965, vormittags 11 Uhr, im Vortragssaal des Verwaltungsgebäudes der Firma in Arbon.

Traktanden:

1. Abnahme der Geschäftsberichte und der Rechnung für das Jahr 1964. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend das Jahresergebnis.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1965.

Der Geschäftsbericht und die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Revisorenbericht liegen am 22. April 1965 im Büro der Gesellschaft in Arbon zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes spätestens bis und mit Freitag, den 30. April 1965 bezogen werden bei:

dem Hauptsitz und den Filialen des Schweiz. Bankvereins
dem Hauptsitz und den Filialen der Schweiz. Bankgesellschaft
dem Bankhaus H.H. Wegelin & Co. in St. Gallen
der Thurgauischen Kantonalbank in Weinfelden und Arbon.

Bei diesen Stellen ist auch unser gedruckter Jahresbericht erhältlich.

Arbon, den 31. März 1965

Der Präsident des Verwaltungsrates:
A. C. Nussbaumer

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

54. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 28. April 1965, 18.00 Uhr, ins Zunithaus «Zur Zimmerleuten», Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1964 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro Talstrasse 83, Zürich 1, den Aktionären zur Einsicht auf. Dort kann auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bis zum 27. April 1965, 12.00 Uhr, im Büro Talstrasse 83, Zürich 1.

Zürich, den 23. März 1965

Der Verwaltungsrat

4½%-Anleihe der Stadt Zürich 1965

Gestützt auf die Ermächtigung des Gemeinderates vom 24. Februar 1965 und den Beschluss des Stadtrates vom 26. März 1965 nimmt die Stadt Zürich zur teilweisen Deckung ihres Finanzbedarfes eine

4½%-Anleihe von Fr. 40 000 000

auf. Die den unterzeichneten Bankgruppen angehörenden Institute haben die neue Anleihe fest übernommen und legen sie mit Ausnahme eines bereits fest plazierten Betrages von Fr. 5 000 000

vom 8. bis 14. April 1965, mittags

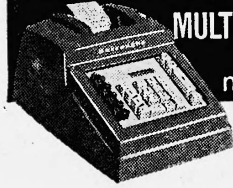
zu folgenden hauptsächlichsten Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

- Zinssatz** 4½%.
- Laufzeit** 15 Jahre; die Stadt Zürich hat jedoch das Recht, die Anleihe nach 10 Jahren ganz oder teilweise zur Rückzahlung zu kündigen.
- Emissionspreis** 99,40% + 0,60% eidg. Emissionsstempel = 100%.
- Liberierung** vom 30. April bis 10. Mai 1965, mit Zinsverrechnung zu 4½% ab 30. April 1965.
- Zuteilung** erfolgt durch briefliche Anzeige an die Zeichner. Bei Ueberzeichnung des verfügbaren Betrages können die Zeichnungstellen bei der Zuteilung Kürzungen vornehmen.
- Kotierung** an den Börsen von Zürich, Basel, Bern, Genf und St. Gallen.

Alle den unterzeichneten Bankgruppen angehörenden Institute nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten den Interessenten Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung.

Kartell Schweizerischer Banken Verband Schweizerischer Kantonalbanken

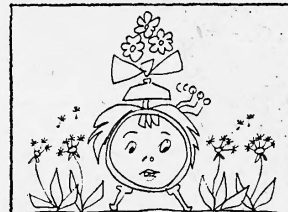
Die neue
Burroughs
Rechenmaschine J 700 mit
MULTIPLIKATION



nur Fr. 1390.-

Bitte verlangen Sie
eine unverbindliche
Vorführung

Burroughs Rechenmaschinen AG, Zürich (051/25 87 60),
Basel (061/35 86 35), Bern (031/45 39 63), St. Gallen (071/22 18 77),
Aarau (064/22 00 94), Lausanne, Genf, Lugano



Macht sich das Unkraut wieder breit,
Ist es allerhöchste Zeit
Zu begegnen dieser Qual
Durch Beglücken mit TURSAL!

TURSAL
Der rasch wirkende Unkrautvertiger der
ELEKTROCHEMIE TURGI

**Erstklassige Sitzmöbel
die weniger kosten**



Der Bürostuhl TEAM – Sitz und Rückenlehne in Zusammenarbeit mit Ärzten, Architekten und Bürofachleuten konstruiert – ist ausserst preisgünstig! Polster aus hochwertigem Material, Bezug aus Stoff oder Kunstleder. Bewegliche Rückenlehne in der Höhe als auch rückwärts und vorwärts verstellbar. TEAM kann mit oder ohne Armlehnen aus Holz montiert werden. Ab Lager lieferbar!

Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Beratung für die Einrichtung in Ihrem Betrieb.

Lienhard-Stahlbau, Büro- und Betriebseinrichtungen
8586 Erlen TG. 072 375 75

LISTA



WIR KAUFEN
**Verlustscheine
Forderungen**



DÉBITA AG, ZUG
Postfach 321
Tel. (042) 4 55 50

Inserer dans la
FOSC, c'est s'as-
surer le succès.

Grands Hotels Bär & Adler Palace AG. Grindelwald

**Einladung zu einer
ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 21. April 1965, um 17 Uhr, in das Sitzungszimmer im II. Stock der Schweizerischen Volksbank in Bern

Traktanden:

- Beschlussfassung über die Ausführung des projektierten Neubaus auf dem Areal der Bar-Scheune.
- Beschlussfassung über die Kreditbeschaffung für dieses Bauvorhaben.

Die Aktionäre werden zu dieser ausserordentlichen Generalversammlung gemäss Art. 6 und 24 der Statuten eingeladen. Die Zutrittskarten sind bis Montag, den 19. April 1965 bei der Kantonalbank von Bern, der Spar- & Leihkasse in Bern oder der Schweizerischen Volksbank, Bern zu beziehen. Im Verhinderungsfalle sind diese Banken gerne bereit, die Stellvertretung zu übernehmen.

Bern, den 8. April 1965

Der Verwaltungsrat

Hero Conserve Lenzburg

Die Aktionäre werjen hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 26. April 1965, vormittags 11.15 Uhr, im Wohlfabritsbaus der Gesellschaft, in Lenzburg, eingeladen.

Traktandenliste:

- Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1964 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
- Entlastung des Verwaltungsrates.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verteilung des Reingewinnes liegen vom 12. April 1965 hinweg am Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Deponierung der Aktien spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung ausgegeben:

in Aarau	bei der Schweiz. Bankgesellschaft
in Basel	heim Schweiz. Bankverein
	heim Bankhaus A. Sarasin & Cie.
in Lenzburg	an unserer Kasse
	bei der Hypothekbank
in Zürich	bei der Schweiz. Bankgesellschaft
	bei der Schweiz. Kreditanstalt

Lenzburg, den 15. Februar 1965

Der Verwaltungsrat